

NIGHT VISION COMPACT



- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- EN** INSTRUCTION MANUAL
- FR** MODE D'EMPLOI
- NL** HANDLEIDING
- IT** MANUALE DI ISTRUZIONI
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES



DE DOWNLOADS:

Produktinfos, Anleitungen (auch in anderen Sprachen), Garantie, Problemlösungen, Ratgeber, FAQ, Experimente und Downloads.

EN DOWNLOADS:

Product information, instructions (also in other languages), warranty, troubleshooting, guides, FAQ, experiments and downloads.

FR TÉLÉCHARGEMENTS:

Informations produit, notices (aussi dans d'autres langues), garantie, solutions aux problèmes, guides, FAQ, expériences et téléchargements.

NL DOWNLOADS:

Productinformatie, handleidingen (ook in andere talen), garantie, probleemoplossingen, gidsen, FAQ, experimenten en downloads.

IT DOWNLOAD:

Informazioni sul prodotto, istruzioni (anche in altre lingue), garanzia, soluzioni ai problemi, guide, FAQ, esperimenti e download.

ES DESCARGAS:

Información del producto, instrucciones (también en otros idiomas), garantía, solución de problemas, guías, preguntas frecuentes, experimentos y descargas.

PT DOWNLOADS:

Informações do produto, instruções (também em outros idiomas), garantia, soluções para problemas, guias, FAQ, experiências e downloads.

PL PLIKI DO POBRANIA:

Informacje o produkcie, instrukcje (również w innych językach), gwarancja, rozwiązywanie problemów, poradniki, FAQ, eksperymenty i pliki do pobrania.

SE NEDLADDNINGAR:

Produktinformation, instruktioner (även på andra språk), garanti, felsökning, guider, FAQ, experiment och nedladdningar.

FI LATAUKSET:

Tuotetiedot, ohjeet (myös muilla kielillä), takuu, ongelmanratkaisu, oppaat, UKK, kokeet ja lataukset.



INFO

www.bresser.de/P16498



SERVICE

www.bresser.de/S16498



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



RECYCLED

Paper from
recycled material

FSC® C202314

APP DOWNLOAD „JarvisCam“:



Download on the
App Store



GET IT ON
Google Play



DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.....	4
EN	INSTRUCTION MANUAL	30
FR	MODE D'EMPLOI	54
NL	HANDLEIDING	80
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	106
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES.....	132

INHALTSVERZEICHNIS

1. Über diese Anleitung	5
2. Allgemeine Sicherheitshinweise	5
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	7
4. Lieferumfang	7
5. Eigenschaften	8
6. Teileübersicht	8
7. Laden	12
8. Schnellstart	12
9. Bedienung	13
10. Einstellungen	15
11. Nachtsicht / IR	18
12. Speicher (SD/TF-Karte)	18
13. WLAN / App (2,4 GHz)	19
14. Verbindung mit einem PC	21
15. Fehlerbehebung	21
16. Technische Daten	26
17. Reinigung und Wartung	27
18. Entsorgung	28
19. EU-Konformitätserklärung	29
20. Garantie & Service	29

1. ÜBER DIESE ANLEITUNG

DE



Diese Bedienungsanleitung ist als Bestandteil des Geräts zu betrachten. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die spätere Verwendung auf. Wird das Gerät verkauft oder weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung dem neuen Besitzer/Nutzer des Produkts übergeben werden.

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- **Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsmaterial wie Plastiktüten und Gummibänder außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da diese Materialien eine Erstickungsgefahr darstellen.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Blicken Sie niemals durch dieses Gerät direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht ERBLINDUNGSGEFAHR!
- **Infrarot-(IR)-Sicherheit:** Infrarot-(IR)-Licht ist möglicherweise unsichtbar. Blicken Sie nicht in den IR-Strahler. Richten Sie das IR-Licht nicht auf die Augen von Personen oder Tieren, insbesondere nicht aus kurzer Entfernung. Verwenden Sie die niedrigste erforderliche IR-Stufe.
- **Kindersicherheit:** Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren; Kindern nicht gestatten, die IR-Funktion zu bedienen.

- **STROMSCHLAGGEFAHR!** Dieses Gerät enthält elektronische Bauteile, die über eine Stromquelle (eingebauter Akku) betrieben werden. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben; andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie nur die empfohlenen Akkus. Schließen Sie das Gerät oder die Akkus nicht kurz und werfen Sie diese nicht in Feuer. Übermäßige Hitze oder unsachgemäße Handhabung kann einen Kurzschluss, einen Brand oder eine Explosion auslösen!
- **VERÄTZUNGSGEFAHR!** Auslaufende Batteriesäure kann zu Verätzungen führen. Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt sofort mit viel Wasser abspülen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Schutz der Privatsphäre!** Das Nachtsichtgerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Respektieren Sie die Privatsphäre anderer Personen. Verwenden Sie es beispielsweise nicht, um in Wohnungen zu schauen.
- **Ladesicherheit:** Laden Sie ausschließlich über USB-C mit 5 V Gleichspannung und verwenden Sie dabei unbeschädigte Kabel/Adapter. Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder direkt auf brennbaren Materialien; decken Sie das Gerät während des Ladens nicht ab. Laden oder betreiben Sie das Gerät nicht unter nassen Bedingungen.

- **Gerätezustand:** Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Trocken halten und vor Feuchtigkeit schützen. Stellen Sie die Nutzung/das Laden ein, wenn das Gerät sehr heiß wird, ungewöhnlich riecht, ausläuft, sich aufbläht oder beschädigt ist.
- **Handhabung und Wartung:** Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Krafteinwirkung, keinen Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Zerlegen, öffnen, durchstechen, quetschen, verändern oder reparieren Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Händler.

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist für die persönliche Betrachtung sowie für die Aufnahme von Fotos und Videos bei Tageslicht und bei schwachen Lichtverhältnissen/bei Nacht bestimmt. Bei schwachen Lichtverhältnissen kann der Infrarot-(IR)-Strahler zur Verbesserung der Sicht eingesetzt werden. Das Gerät ist nicht für sicherheitskritische oder sonstige kritische Anwendungen vorgesehen.

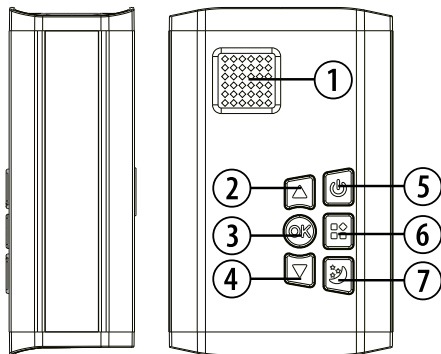
4. LIEFERUMFANG

- Nachtsichtgerät
- USB-C-Ladekabel
- Aufbewahrungstasche

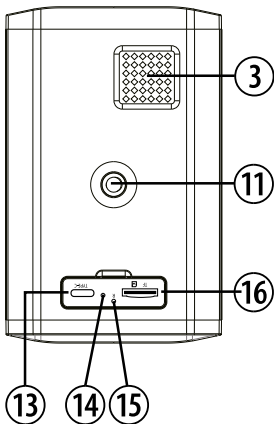
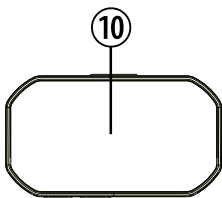
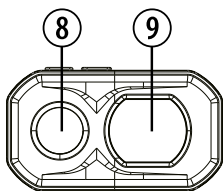
5. EIGENSCHAFTEN

- Nachtsicht: IR-Stufen 1–3, bis zu 300 m
- Display: 2,2 „HD LCD / Zoom: 1–8 x
- Video: HD 1280 x 720 p / Foto: 8 MP
- WLAN / App: 2,4 GHz, App-Verbindung
- Eingebauter Akku / Laden: 4000 m Ah, USB-C
- Speicher: SD/TF-Karte 16–128 GBmicro SD

6. TEILEÜBERSICHT



1.	Fokusrad	Fokus einstellen
2.	Auf-Taste 	• Im Menü: Drücken, um nach links zu navigieren • Im Aufnahme-Modus: Drücken, um die Zoomstufe anzupassen
3.	OK-Taste OK	• Bestätigen / Foto aufnehmen / Aufnahme starten – stoppen
4.	Ab-Taste 	• Im Menü: Drücken, um nach rechts zu navigieren • Im Aufnahme-Modus: Drücken, um die Zoomstufe anzupassen
5.	Ein/Aus-Taste 	• Gedrückt halten, um das Gerät ein-/auszuschalten • Im Menü: Drücken, um das Display ein-/auszuschalten
6.	Menü/Modus-Taste 	• Im Video- oder Foto-Modus: Drücken, um Menü/Einstellungen aufzurufen • Im Menü: Drücken, um in den Menüs zurückzunavigieren oder die Einstellungen zu verlassen • Im Wiedergabe-Modus: Gedrückt halten, um zwischen Videodateien und Fotodateien zu wechseln



7. IR-(Infrarot)-Taste



- Während der Video/Fotoaufnahme: Drücken, um die IR-Stufe zu wechseln
- Im Wiedergabe-Modus: Drücken, um die Löschoptionen aufzurufen

8. Objektivlinse (Kamera)

HD-Kamera für Aufnahmen

9. IR-Strahler

Infrarot-Laserlicht für die Nachtsicht

10. Display

5,58 cm (2,2 ") / 480 x 800 px

11. Stativgewinde

(1/4 ") Für eine stabile Befestigung

12. Öse

Zum Befestigen einer Hand-schleife

Hinter der Gummiklappenabdeckung:

13. USB-C

Zum Laden oder zur Datenübertragung auf den PC

14. Kontrollleuchte

Rot während des Ladens; grün bei vollständiger Ladung.

15. Reset

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

16. SD/TF-Karten-Slot

Verwenden Sie SD/TF-Karten der Klasse 10 oder höher (unterstützt Karten von 16–128 GB).

7. LADEN

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist (empfohlen).
2. Verbinden Sie den USB-C-Stecker mit dem Gerät.
3. Verbinden Sie das andere Ende mit einem 5-V-Gleichspannungs-USB-Netzteil (USB-Ladegerät oder USB-Anschluss).
4. Der Ladevorgang startet automatisch und wird durch eine rote Leuchte angezeigt. Ist das Gerät vollständig geladen, leuchtet die Kontrollleuchte grün. Trennen Sie anschließend das Kabel vom Gerät.

Eingebauter wiederaufladbarer Li-Ionen-Akku mit 4000 m Ah. Laden über USB-C mit einem 5-V-Gleichspannungs-USB-Netzteil und einem einwandfreien Kabel. Gerät während des Ladens nicht abdecken. Für ausreichende Belüftung sorgen.

8. SCHNELLSTART

1. Laden Sie das Gerät über USB-C (5 V Gleichspannung) auf, bis es ausreichend geladen ist.
2. Öffnen Sie die Anschlussabdeckung und

legen Sie eine SD/TF-Karte (micro SD, 16–128 GB) ein, wenn Sie Fotos/Videos speichern möchten.

3. Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
4. Drücken Sie Menü/Modus, um Foto oder Video auszuwählen.
5. Bei schwachem Licht: Drücken Sie IR, um Stufe 1 / 2 / 3 einzustellen.
6. Stellen Sie mit dem Fokusrad ein scharfes Bild ein.
7. Drücken Sie OK, um ein Foto aufzunehmen oder eine Videoaufnahme zu starten/stoppen.

9. BEDIENUNG

Drücken Sie die Menü/Modus-Taste,  um zwischen folgenden Modi zu wechseln:

			
Video-Modus	Foto-Modus	Wiedergabe	Einstellungen

1. Video

- Drücken Sie Menü, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie ▲ / ▼ um den Video-Modus aus-

zuwählen.

- Drücken Sie **OK** , um zu bestätigen.
- Richten Sie das Gerät auf das Motiv und passen Sie Fokus/Zoom nach Bedarf mit ▲ / ▼ an.
- Drücken Sie **OK** , um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen.
- Drücken Sie ★★☾ , um IR-Stufe/Modus zu wechseln.

2. Foto

- Drücken Sie Menü, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie ▲ / ▼ , um den Foto-Modus auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** , um zu bestätigen.
- Richten Sie auf das Motiv und passen Sie Fokus/Zoom bei Bedarf mit ▲ / ▼ an.
- Drücken Sie **OK** , um ein Foto aufzunehmen.
- Drücken Sie ★★☾ , um zwischen den IR-Stufen/-Modi zu wechseln.

3. Wiedergabe

- Drücken Sie ▲ / ▼ , um den Wiedergabe-Modus auszuwählen.
- Drücken Sie **OK** , um zu bestätigen.
- Drücken Sie ▲ / ▼ , um zur nächsten/vorherigen Datei zu wechseln.
- Drücken Sie **OK** , um eine Datei zu öffnen,

und erneut **OK** zum Abspielen/Pausieren (bei Videos).

- Halten Sie die Taste  gedrückt, um zwischen der Video- und Fotodateiliste zu wechseln.
- Drücken Sie , um zurückzugehen.
- Drücken Sie , um die Löschoptionen aufzurufen.

Elemente löschen:

- In den Löschoptionen: Löschen mit **OK** bestätigen.
- „Datei löschen „oder „Alle Dateien löschen „auswählen.
- „Löschen „mit **OK** bestätigen oder „Abbrechen „.

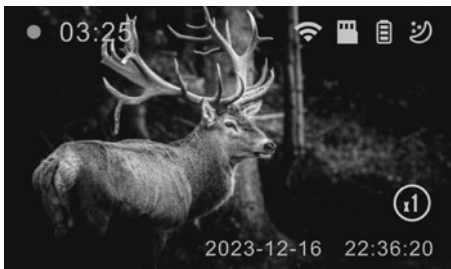
10. EINSTELLUNGEN

1. Auflösung	Stellen Sie die Videoauflösung der Kamera ein
2. Fotoauflösung	Stellen Sie die Fotoauflösung der Kamera ein
3. Zyklische Aufnahme	Videoaufnahmezeit einstellen: 1 Minute / 2 Minuten / 3 Minuten

4. Fadenkreuz	Aus / Fadenkreuz 1/2/3
5. LCD-Helligkeit	Stufe 1–8
6. WLAN	Ein / Aus
7. Auto-Abschaltung	Aus / 3 Min. / 5 Min. / 10 Min.
8. Datum/Uhrzeit	Datum und Uhrzeit einstellen
9. Sprache	Sprache auswählen
10. Intervallaufnahme	Aus / 100 ms / 200 ms / 500 ms
11. Frequenz	50 Hz / 60 Hz
12. Belichtungskorrektur	+3 / +2 / +1 / 0 / -1 / -2 / -3
13. Weißabgleich	Automatisch / Tageslicht / Bewölkung / Kunstlicht / Leuchtstofflampe
14. Standardeinstellung	OK/Abbrechen

15. Zeitstempel	Ein / Aus
16. Formatieren	Ja / Nein (Achtung: Beim Formatieren werden alle Fotos/Videos von der SD/TF-Karte gelöscht.)
17. Version	Aktuelle Firmware-Version anzeigen

Symbole im Aufnahmebild



- Aufnahmestatus: Rote Anzeige blinkt während der Aufnahme.
- WLAN-Symbol: Zeigt WLAN-Verbindung an; separates Symbol zeigt ausgeschaltetes WLAN an.
- WLAN-aus-Symbol:  Dieses Symbol zeigt an,

dass das WLAN ausgeschaltet ist.

- SD/TF-Karten-Symbol: Karte erkannt; separates Symbol zeigt Kartenfehler an.
- Akku-Symbol: Akkuladestand; Ladesymbol beim Laden.
- Nachtsicht-Symbol: Zeigt aktuelle IR-Intensität (Stufe 1–3) an; separates Symbol zeigt ausgeschaltetes IR an.
- Zoomstufe (1–8 x)
- Datum (wenn in den Einstellungen aktiviert)

Datenschutz- und Rechtshinweis

Sie sind dafür verantwortlich, bei der Aufnahme von Fotos oder Videos die geltenden Gesetze einzuhalten (z. B. Datenschutz- und Persönlichkeitsrechtsgesetze). Nehmen Sie keine Aufnahmen auf und teilen Sie keine Inhalte ohne die erforderliche Erlaubnis.

11. NACHTSICHT / IR

- IR-Stufen: Stufe 1 / 2 / 3.
- Beginnen Sie mit der niedrigsten Stufe.
- Maximale Nachtsichtdistanz: bis zu 300 m (abhängig von den Bedingungen und der Reflektivität des Motivs).

12. SPEICHER (SD/TF-KARTE)

- Verwenden Sie eine micro SD-Karte der Klasse 10

(oder besser), 16–128 GB. Formatieren Sie die Karte vor der ersten Verwendung am besten im Gerät/in der App.

- Wird die Karte nicht erkannt, sichern Sie Ihre Daten und formatieren Sie die Karte als FAT 32 (≤ 32 GB) oder ex FAT (≥ 64 GB).

TF-Karte einlegen und formatieren

- Legen Sie die TF-Karte (micro SD) vor der Verwendung ein. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und drücken Sie die Karte ein, bis ein „Klick“ zu hören ist.
- Vor der ersten Verwendung formatieren.
- Empfohlen: Formatieren Sie die Karte im Gerät/in der App oder über einen Windows-PC.
- Je nach Gerätekompatibilität kann FAT 32 erforderlich sein (Hinweis: Für einige größere Karten werden möglicherweise spezielle Formatierungstools am PC benötigt).
- Verwenden Sie ausschließlich Hochgeschwindigkeits-TF-Karten (Klasse 10 oder höher). Formatieren Sie die Karte regelmäßig, um die Leistung zu erhalten.

13. WLAN / APP (2,4 GHZ)

- Das WLAN arbeitet auf 2,4 GHz.
- Verbinden Sie Ihr Smartphone mit dem WLAN des Geräts.
- SSID: 16498_xxxx

App-Download und WLAN-Verbindung

- Das WLAN ist beim Einschalten des Geräts standardmäßig aktiviert.
- Laden Sie die App „Jarvis Cam „aus dem Google Play Store / Apple App Store herunter:



- Öffnen Sie die App Jarvis Cam.

Falls die Verbindung fehlschlägt:

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone das 2,4-GHz-Netz verwendet (nicht ausschließlich 5 GHz).
- Gehen Sie näher heran und verringern Sie Hindernisse/Störquellen.
- WLAN trennen/erneut verbinden und App neu starten; bei Bedarf das Gerät neu starten.
- Die WLAN-Leistung kann durch Wände und Störeinflüsse beeinträchtigt werden.

14. VERBINDUNG MIT EINEM PC

Verbinden Sie das Gerät über das mitgelieferte USB-C-Datenkabel mit Ihrem Computer. Nach einigen Sekunden zeigt das Gerät „Massenspeicher „(MASS STORAGE) an. Drücken Sie OK, um den Speichermodus zu aktivieren. Anschließend können Sie Fotos und Videos auf Ihrem Computer anzeigen und kopieren.

Wichtig: Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-C-Datenkabel oder ein USB-IF-konformes USB-C-Datenkabel.

15. FEHLERBEHEBUNG

Gerät schaltet sich nicht ein

- Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt hergestellt sind.
- Entnehmen Sie die Speicherkarte und starten Sie das Gerät neu.
- Gerät laden (USB-C, 5 V Gleichspannung)
- Neu starten: Ein/Aus-Taste ca. 10 Sekunden gedrückt halten.

Kamera stoppt während der Aufnahme oder Loop-Aufnahme funktioniert nicht	• HD-Videodateien sind groß und können die Lese-/Schreibgeschwindigkeit einiger Speicherkarten überschreiten. • Verwenden Sie Hochgeschwindigkeits-SD/TF-Karten, z. B. Karten der Klasse 10, für optimale Leistung.
Unscharfes Video	• Prüfen Sie das Objektiv auf Fingerabdrücke, Staub oder Schmutz. • Reinigen Sie das Objektiv vor der Aufnahme, um klare Bilder zu gewährleisten.
Bild ist nachts dunkel	• IR-Stufe erhöhen (1/2/3) • Abstand verringern • Objektiv reinigen

Video erscheint verändert oder uneinheitlich

- Die Videoqualität hängt von den Lichtverhältnissen während der Aufnahme ab.
- Gegenlicht, schwaches Licht und unterschiedliche Lichtintensitäten können das Ergebnis beeinflussen.

Streifeninterferenz

- Dies kann auftreten, wenn die Einstellung der Anti-Flicker-Frequenz (Lichtquellenfrequenz) bei Leuchtstofflampen falsch ist.
- In Innenräumen beträgt die Frequenz 50 Hz.

Fotos/Videos werden nicht gespeichert / können nicht wiedergegeben werden

- SD/TF-Karte einlegen (16–128 GB)
- Freien Speicherplatz und Akkuladung prüfen
- Daten sichern und Karte formatieren
- Eine höherwertige/schnellere SD/TF-Karte verwenden.

WLAN-/App-Verbindung schlägt fehl	• 2,4-GHz-Netz verwenden, näher herangehen, WLAN erneut verbinden, App/Gerät neu starten.
Video kann nicht abgespielt werden / ruckelt	• Einen Player verwenden, der H.264 /. MOV unterstützt • Eine schnellere SD/TF-Karte verwenden.

Mögliche Ursachen für beschädigte oder verlorene Dateien

- Das Entnehmen der SD/TF-Karte während der Aufnahme kann die zuletzt aufgezeichnete Datei beschädigen oder zu Datenverlust führen.
- Stromausfälle während der Aufnahme können die zuletzt aufgezeichnete Datei beschädigen oder löschen.
- Physische Stöße oder Erschütterungen während der Aufnahme können zu Videobeschädigungen oder Datenverlust führen.
- Starke Erschütterungen können die Speicherkarte lockern und Aufnahmefehler oder Dateibeschädigungen verursachen.

16. TECHNISCHE DATEN

Videoauflösung	1280 × 720 (720 p)
Bildauflösung	8 MP / 5 MP
Display: 2,2 „	480 x 800 Pixel
Nachtsichtdis- tanz	bis zu 300 m
Zoom	1 x – 8 x
IR-Strahler	Infrarotlicht, Stufe 1 / 2 / 3
WLAN	2,4 GHz
Video-Codec	H.264
Dateiformate	Video:.. MOV / Foto:.. JPG
Speicher	SD/TF-Karte: 16–128 GB
Schnittstelle	USB Typ-C
Eingangsleistung	5 V Gleichspannung (USB)
Akku	Li-Ionen 4000 m Ah, ein- gebaut
Abmessungen	117 × 75 × 42 mm

Gewicht	ca. 281 g
Anti-Flicker-Frequenz	50 Hz / 60 Hz

17. REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Reinigung des Geräts von der Stromversorgung trennen (Kabel entfernen)!
- Objektivoberflächen mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Produkt trocken aufbewahren, vorzugsweise in der mitgelieferten Tasche.
- Starke Stöße und längere Lagerung bei hohen Temperaturen vermeiden.

18. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß nach Materialart, z. B. Papier oder Karton. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorgungsdienst oder der zuständigen Umweltbehörde.

Dieses Produkt enthält einen eingebauten wiederaufladbaren Akku. Öffnen Sie das Gerät nicht. Entsorgen Sie das Produkt über eine geeignete Sammelstelle.



Elektronische Geräte nicht im Hausmüll entsorgen!

■ Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in deutsches Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und umweltfreundlich recycelt werden.

19. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DE

 Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass der Gerätetyp mit der Artikelnummer 16498 der Richtlinie 2014/53/EU

entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

http://www.bresser.de/download/16498/CE/16498_CE.pdf

20. GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Kaufdatum. Um von einer verlängerten freiwilligen Garantiezeit gemäß Angabe auf der Verpackung zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zur Verlängerung der Garantiezeit und Details zu unseren Services finden Sie unter www.bresser.de/warranty_terms.

TABLE OF CONTENTS

1. About this manual	31
2. General safety instructions	31
3. Intended Use	33
4. Scope of delivery	33
5. Features	33
6. Parts Overview	34
7. Charging	38
8. Quick Start	38
9. Basic Operation	39
10. Settings	40
11. Night Vision / IR	43
12. Storage (SD/TF Card)	43
13. Wi-Fi / App (2.4 GHz)	44
14. Connecting to a PC	46
15. Troubleshooting	46
16. Technical data	50
17. Cleaning and Maintenance	51
18. Disposal	52
19. EC Declaration of Conformity	53
20. Warranty & Service	53

1. ABOUT THIS MANUAL

EN



This instruction manual is to be considered part of the device. Before using the device, please read the safety instructions and the user manual carefully.

Keep this user manual for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **Choking hazard!** Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **RISK of physical injury!** Never look through this device directly at or near the sun. There is a risk of BLINDING YOURSELF!
- **Infrared (IR) Safety:** Infrared (IR) light may be invisible. Do not look into the IR illuminator. Do not aim IR light at people's or animals' eyes, especially at close range. Use the lowest IR level needed.
- **Child Safety:** Children should only use the device under adult supervision. This product is not a toy. Keep out of reach of children; do not allow children to operate the IR function.
- **RISK of ELECTRIC SHOCK!** This device contains electronic components that operate via a power source (built-in battery). Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.

- **RISK of FIRE/EXPLOSION!** Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire, or an explosion!
- **RISK OF CHEMICAL BURN!** Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact with skin, eyes, and mucous membranes. In the event of contact, rinse immediately with plenty of water and seek medical attention.
- **Privacy PROTECTION!** The night vision device is intended only for private use. Please heed the privacy of other people. Do not use them to look into apartments, for example.
- **Charging Safety:** Charge via USB-C, 5 V DC only, using undamaged cables/adapters. Do not charge on or near flammable materials; do not cover the device while charging. Do not charge or operate in wet conditions.
- **Device Integrity:** Do not immerse the unit in water. Keep dry and away from moisture. Stop using/charging if the device becomes very hot, smells unusual, leaks, swells, or is damaged.
- **Handling & Maintenance:** Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, extreme temperature, or high humidity. Do not disassemble, open, puncture, crush, modify, or repair the device. In the event of a defect, please contact your dealer.

3. INTENDED USE

The device is intended for personal viewing and for recording photos and videos in daylight and in low-light/night conditions. In low-light conditions, the infrared (IR) illuminator can be used to improve visibility. The device is not intended for safety-critical or other critical applications.

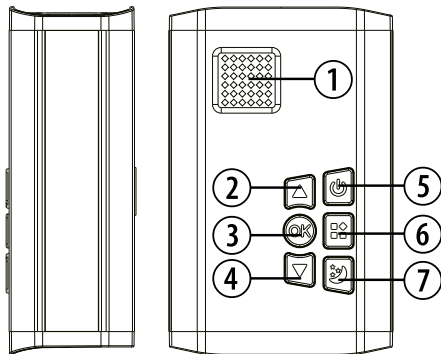
4. SCOPE OF DELIVERY

- Night Vision device
- USB-C charging cable
- EVA carry bag

5. FEATURES

- Night Vision: IR levels 1–3, up to 300 m
- Screen: 2.2" HD LCD / Zoom: 1–8x
- Video: HD 1280x720p / Photo: 8 MP
- Wi-Fi / App: 2.4 GHz, app connection
- Built-in battery / Charging: 4000 mAh, USB-C
- Storage: SD/TF card 16–128 GB microSD

6. PARTS OVERVIEW



1. Focus wheel

Adjust focus

2. UP button



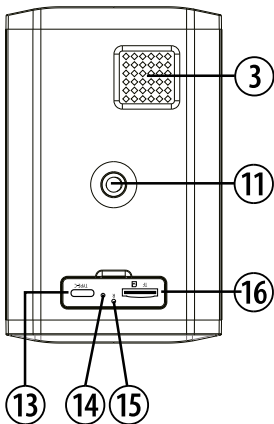
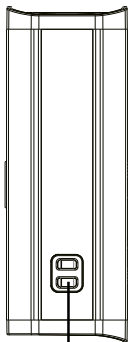
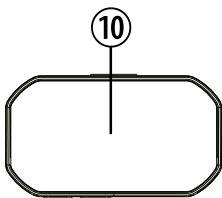
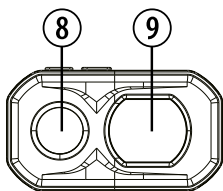
- In menu: short press to go left
- In recording: short press to adjust zoom level

3. OK button

OK

- Confirm / take photo / start-stop recording

4. DOWN button 	• In menu: short press to go right • In recording: short press to adjust zoom level
5. POWER button 	• Long press to power on/off the device • In menu: short press to screen on/off
6. Menu/Mode button 	• In video or photo mode: short press to enter menu/settings • In menu: short press to go back in menus or exit settings • In playback: long press to switch between video files and photo files
7. IR (Infrared) button 	• During Video/photo recording: short press to cycle IR levels/modes • In playback: short press to open delete option



8. Objective lens (camera)	HD camera for recording
9. IR illuminator	Infrared laser light for night vision
10. Display	5,58 cm (2,2") / 480 x 800 px
11. Tripod mount	(1/4") For stable mounting
12. Eyelet	For attaching a hand strap

Behind rubber flap cover:

13. USB-C	For charging or Data transfer to PC
14. Indicator light	Red while charging; green when fully charged.
15. Reset	Reset to manufacturer settings
16. SD/TF card slot	Use high-speed Class 10 or higher SD/TF cards (supports 16–128 GB cards).

7. CHARGING

1. Make sure the device is OFF (recommended).
2. Connect the USB-C plug to the device.
3. Connect the other end to a 5 V DC USB power supply (USB charger or USB port).
4. Charging starts automatically and is indicated by a red light. When the device is fully charged, the indicator light turns green. Then disconnect the cable.

Built-in rechargeable Li-ion 4000 mAh. Charge via USB-C with a 5 V DC USB power supply and a cable in good condition. Do not cover the device while charging. Allow ventilation.

8. QUICK START

1. Charge the device via USB-C (5 V DC) until sufficiently charged.
2. Open the port cover and insert a SD/TF (microSD) card (16–128 GB) if you want to save photos/videos.
3. Long press the Power button to turn the device on.
4. Press Menu/Mode to select Photo or Video.
5. In low light, press IR to set Level 1 / 2 / 3.
6. Adjust the Focus/Zoom wheel for a clear image.
7. Press OK/Shutter to take a photo or start/stop video.

9. BASIC OPERATION

Press Menu/Mode button  to switch between:

			
Video mode	Photo mode	Playback	Settings

1. Video

- Press Menu to open the menu.
- Press ▲ / ▼ to select Video mode.
- Press **OK** to confirm.
- Aim at the subject and adjust focus/zoom as needed with ▲ / ▼ .
- Press **OK** to start or stop recording.
- Short press  to cycle IR levels/modes.

2. Photo

- Press Menu to open the menu
- Press ▲ / ▼ to Photo mode.
- Press **OK** to confirm.
- Aim at the subject and adjust focus/zoom as needed with ▲ / ▼
- Press **OK** to capture a photo.
- Short press  to cycle IR Levels/modes.

3. Playback

- Press **▲** / **▼** to select Playback mode.
- Press **OK** to confirm.
- Press **▲** / **▼** to browse the next/previous file.
- Press **OK** to open a file and **OK** again to play/pause (if video).
- Hold **⏮** button to switch between video and photo file list.
- Short Press **⏮** button to go back.
- Short press **⌂** to open the delete menu.

Delete items:

- When in the delete menu: Confirm deletion with the **OK** button.
- Select 'Delete current' or 'Delete all'.
- Confirm 'Delete' with **OK** or 'Cancel'.

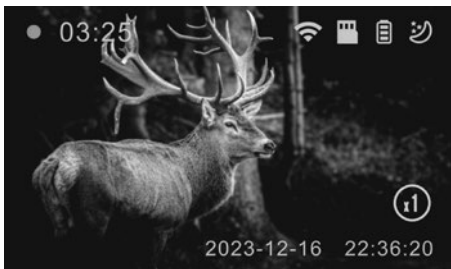
10. SETTINGS

1. Resolution	Set the camera video resolution
2. Photo Resolution	Set the camera photo resolution

3. Cyclic Record	Set a video recording time: 1 minute / 2 minutes / 3 minutes
4. Crosshair	Off / Aiming line 1/2/3
5. Brightness	Level 1-8
6. WIFI	On / Off
7. Auto Power Off	Off/3min/5min/10min
8. Date/Time	Set the date and time
9. Language	Select language
10. Interval Record	Off/100ms/200ms /500ms
11. Frequency	50 Hz / 60 Hz
12. Exposure Compensation	+3 / +2 / +1 / 0 / -1 / -2 / -3
13. White Balance	Auto / Daylight / Cloudy / Tungsten / Fluorescent
14. Default Setting	OK/Cancel

15. Date Stamp	On / Off
16. Format	Yes / No (Warning: Formatting will delete all photos/videos from SD/ TF card)
17. Version	Check current Firmware version

Recording Screen Icons



- Recording status: Red indicator flashes during recording.
- Wi-Fi icon: Shows Wi-Fi connected; separate icon indicates Wi-Fi off.
- Wi-Fi off icon:  This icon indicates that the

Wi-Fi is turned off.

- SD/TF card icon: Card detected; separate icon indicates card error/abnormal detection.
- Battery icon: Battery level; charging icon when charging.
- Night vision icon: Shows current IR intensity (Level 1-3); separate icon indicates IR off.
- Zoom level (1 - 8 x)
- Date (if activated in settings)

Privacy and Legal Notice

You are responsible for complying with applicable laws when recording photos or videos (e.g., privacy and data protection laws). Do not record or share content without permission where required.

11. NIGHT VISION / IR

- IR levels: Level 1 / 2 / 3.
- Start with the lowest level.
- Maximum night vision distance: up to 300 m (depends on conditions and target reflectivity).

12. STORAGE (SD/TF CARD)

- Use a Class 10 (or better) microSD card, 16–128 GB. For best results, format the card in the device/app before first use.
- If the card is not recognized, back up your data and format to FAT32 (≤ 32 GB) or exFAT (≥ 64 GB).

Insert & Format TF Card

- Insert the TF (microSD) card before use. Ensure correct orientation and press until you hear a “click”.
- Format before first use.
- Recommended: format the card in the device/app, or format using a Windows PC.
- FAT32 may be required depending on device compatibility (note: some larger cards may need special formatting tools on PC).
- Use only high-speed TF cards (Class 10 or higher). Format the card regularly to maintain performance.

13. WI-FI / APP (2.4 GHZ)

- Wi-Fi operates on 2.4 GHz.
- Connect your phone to the device Wi-Fi.
- SSID: 16498_xxxx

App Download & Wi-Fi Connection

- Wi-Fi is ON by default when the device powers on.
- Download the app “JarvisCam” from Google Play / Apple App Store:



- Open the App JarvisCam.

If connection fails:

- Ensure your phone is using 2.4 GHz (not 5 GHz only).
- Move closer and reduce obstacles/interference.
- Disconnect/reconnect Wi-Fi and restart the app; restart the device if needed.
- Wireless performance may be affected by walls and interference.

14. CONNECTING TO A PC

Connect the device to your computer using the included USB-C data cable. After a few seconds, the device displays “MASS STORAGE.” Press OK to enter storage mode. You can then view/copy photos and videos on your computer.

Important: Use only the included USB-C data cable or a USB-IF compliant USB-C data cable.

15. TROUBLESHOOTING

Device does not turn on

- Check that all wiring is correctly installed.
- Remove the memory card and restart the device.
- Charge the device (USB-C, 5 V DC)
- Restart: press and hold Power for ~10 seconds.

Camera Stops During Recording or Fails to Loop

- High-definition video files are large, which may exceed the read/write speed of some memory cards.
- Use high-speed SD/TF cards, such as Class 10 cards, for optimal performance.

Blurry Video	• Check for fingerprints, dust, or dirt on the lens. • Clean the lens before shooting to ensure clear images.
Image is dark at night	• Increase IR level (1/2/3) • Reduce distance • Clean lens
Video Appears Different or Mixed	• Video quality depends on the lighting conditions during recording. • Backlighting, low light, and varying light intensity can affect the final result.
Stripe Interference	• This may occur if the light source frequency setting is incorrect under fluorescent lighting. • In domestic settings, the frequency is 50Hz.

Photos/videos not saved / cannot playback	• Insert SD/TF card (16–128 GB) • Check free storage and battery • Backup + format the card • Try a higher-quality/faster SD/TF card.
Wi-Fi/App connection fails	• Use 2.4 GHz, move closer, reconnect Wi-Fi, restart app/device.
Video cannot be played / choppy	• Use a player supporting H.264 / .MOV • Use a faster SD/TF card.

Possible Causes of Damaged or Lost Files

- Removing the SD/TF card during recording may corrupt or lose the last recorded file.
- Power outages during recording can damage or delete the last file.
- Physical impacts or collisions during recording may result in video damage or loss.
- Excessive impact can loosen the memory card, causing recording errors or file corruption.

16. TECHNICAL DATA

Video resolution	1280 × 720 (720p)
Image resolution	8 MP / 5 MP
Display: 2.2"	480 x 800 pixel
Night vision distance	up to 300 m
Zoom	1x – 8x
IR illuminator	Infrared light, Level 1 / 2 / 3
Wi-Fi	2.4 GHz
Video codec	H.264
File formats	Video: .MOV / Photo: .JPG
Memory	SD/TF card: 16–128 GB
Interface	USB Type-C
Power input	5 V DC (USB)
Battery	Li-ion 4000 mAh, built-in
Dimensions	117 × 75 × 42 mm

Weight	approx. 281 g
Anti-flicker frequency	50 Hz / 60 Hz

17. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove cable)!
- Clean lens surfaces with a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaners.
- Store the product dry, preferably in the EVA bag.
- Avoid strong impacts and long-term storage in high heat.

18. DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

This product contains a built-in rechargeable battery. Do not open the device. Dispose of the product via an appropriate collection facility.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

■ As per Directive 2012/19/EU of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

19. EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE Hereby, Bresser GmbH declares that the equipment type with article number 16498 is in compliance with Directive: 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.bresser.de/download/16498/CE/16498_CE.pdf

20. WARRANTY & SERVICE

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

TABLE DES MATIÈRES

1. À propos de ce manuel	55
2. Consignes générales de sécurité	55
3. Utilisation prévue	57
4. Contenu de la livraison	57
5. Caractéristiques	58
6. Aperçu des pièces	58
7. Charge	63
8. Démarrage rapide	63
9. Fonctionnement de base	64
10. Paramètres	66
11. Vision nocturne / IR	69
12. Stockage (carte SD/TF)	69
13. Wi-Fi / App (2.4 GHz)	70
14. Connexion à un PC	72
15. Dépannage	72
16. Données techniques	76
17. Nettoyage et maintenance	77
18. Élimination	78
19. Déclaration de conformité CE	79
20. Garantie & service	79

1. À PROPOS DE CE MANUEL



Le présent mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure. Si l'appareil est vendu ou transmis, le mode d'emploi doit être remis au nouvel propriétaire/utilisateur du produit.

2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- **Risque d'étouffement !** Gardez les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque d'étouffement.
- **RISQUE de blessure physique !** Ne regardez jamais à travers cet appareil directement vers le soleil, ni à proximité du soleil. Il existe un risque de VOUS AVEUGLER!
- **Sécurité infrarouge (IR) :** La lumière infrarouge (IR) peut être invisible. Ne regardez pas dans l'illuminateur IR. Ne dirigez pas la lumière IR vers les yeux de personnes ou d'animaux, surtout à courte distance. Utilisez le niveau IR le plus faible nécessaire.
- **Sécurité des enfants :** Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte. Ce produit n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants; ne laissez pas les enfants utiliser la fonction IR.

- **RISQUE de CHOC ÉLECTRIQUE !** Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une source d'alimentation (batterie intégrée). Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le manuel; sinon, vous risquez de subir un choc électrique.
- **RISQUE d'INCENDIE/D'EXPLOSION !** N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement les batteries recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ou les batteries, et ne les jetez pas au feu. Une chaleur excessive ou une manipulation inappropriée pourrait provoquer un court-circuit, un incendie ou une explosion!
- **RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE !** Une fuite d'acide de batterie peut entraîner des brûlures chimiques. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement abondamment à l'eau et consultez un médecin.
- **PROTECTION de la vie privée !** L'appareil de vision nocturne est destiné uniquement à un usage privé. Veuillez respecter la vie privée d'autrui. Ne l'utilisez pas, par exemple, pour regarder à l'intérieur d'appartements.
- **Sécurité de charge :** Chargez uniquement via USB-C, 5 V CC, en utilisant des câbles/adaptateurs non endommagés. Ne chargez pas sur ou près de matériaux inflammables; ne couvrez pas l'appareil pendant la charge. Ne chargez pas et n'utilisez pas l'appareil dans des conditions humides.

- **Intégrité de l'appareil** : Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Gardez-le au sec et à l'abri de l'humidité. Cessez d'utiliser/de charger si l'appareil devient très chaud, dégage une odeur inhabituelle, fuit, gonfle ou est endommagé.
- **Manipulation & maintenance** : Ne soumettez pas l'appareil à une force excessive, à des chocs, à la poussière, à des températures extrêmes ou à une forte humidité. Ne démontez pas, n'ouvrez pas, ne percez pas, n'écrasez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas l'appareil. En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur.

3. UTILISATION PRÉVUE

L'appareil est destiné à l'observation personnelle et à l'enregistrement de photos et de vidéos en plein jour et en conditions de faible luminosité/de nuit. En faible luminosité, l'illuminateur infrarouge (IR) peut être utilisé pour améliorer la visibilité. L'appareil n'est pas destiné à des applications critiques pour la sécurité ni à d'autres applications critiques.

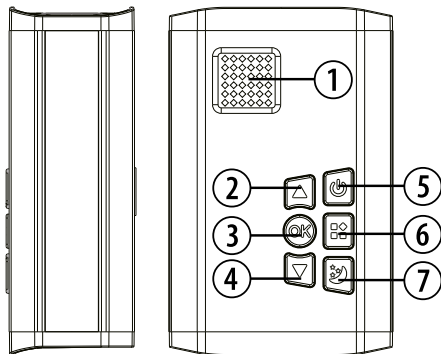
4. CONTENU DE LA LIVRAISON

- Appareil de vision nocturne
- Câble de charge USB-C
- Sac de transport en EVA

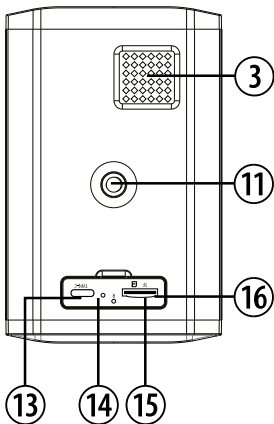
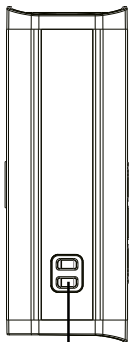
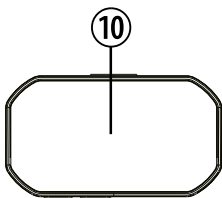
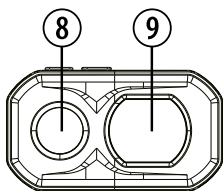
5. CARACTÉRISTIQUES

- Vision nocturne: niveaux IR 1-3, jusqu'à 300 m
- Écran: LCD HD 2,2" / Zoom: 1-8 x
- Vidéo: HD 1280 x 720 p / Photo: 8 MP
- Wi-Fi / App: 2,4 GHz, connexion à l'application
- Batterie intégrée / Charge: 4000 m Ah, USB-C
- Stockage: carte SD/TF 16-128 GBmicro SD

6. APERÇU DES PIÈCES



1. Molette de mise au point	Régler la mise au point
2. Bouton UP 	• Dans le menu: appui bref pour aller à gauche • En enregistrement: appui bref pour ajuster le niveau de zoom
3. Bouton OK OK	• Confirmer / prendre une photo / démarrer-arrêter l'enregistrement
4. Bouton DOWN 	• Dans le menu: appui bref pour aller à droite • En enregistrement: appui bref pour ajuster le niveau de zoom
5. Bouton POWER 	• Appui long pour allumer/éteindre l'appareil • Dans le menu: appui bref pour activer/désactiver l'écran



6. Bouton Menu/
Mode



- En mode vidéo ou photo: appui bref pour accéder au menu/aux paramètres
- Dans le menu: appui bref pour revenir dans les menus ou quitter les paramètres
- En lecture: appui long pour basculer entre les fichiers vidéo et les fichiers photo

7. Bouton IR
(infrarouge)



- Pendant l'enregistrement vidéo/photo: appui bref pour faire défiler les niveaux/modes IR
- En lecture: appui bref pour ouvrir l'option Supprimer

8. Objectif (caméra)	Caméra HD pour l'enregistrement
9. Illuminateur IR	Lumière laser infrarouge pour la vision nocturne
10. Écran	5,58 cm (2,2") / 480 x 800 px
11. Fixation trépied	(1/4") Pour un montage stable
12. Œillet	Pour fixer une dragonne

Derrière le cache en caoutchouc:

13. USB-C	Pour la charge ou le transfert de données vers un PC
14. Témoin lumineux	Rouge pendant la charge; vert lorsque la charge est complète.
15. Réinitialisation	Réinitialisation aux paramètres d'usine
16. Fente pour carte SD/TF	Utilisez des cartes SD/TF haute vitesse de classe 10 ou supérieure (prend en charge les cartes 16–128 GB).

7. CHARGE

1. Assurez-vous que l'appareil est ÉTEINT (recommandé).
2. Connectez la fiche USB-C à l'appareil.
3. Connectez l'autre extrémité à une alimentation USB 5 V CC (chargeur USB ou port USB).
4. La charge démarre automatiquement et est indiquée par un voyant rouge. Lorsque l'appareil est entièrement chargé, le témoin lumineux devient vert. Débranchez ensuite le câble.

Batterie Li-ion rechargeable intégrée de 4000 m Ah. Chargez via USB-C avec une alimentation USB 5 V CC et un câble en bon état. Ne couvrez pas l'appareil pendant la charge. Assurez une ventilation.

8. DÉMARRAGE RAPIDE

1. Chargez l'appareil via USB-C (5 V CC) jusqu'à une charge suffisante.
2. Ouvrez le cache du port et insérez une carte SD/TF (micro SD) (16–128 GB) si vous souhaitez enregistrer des photos/vidéos.
3. Maintenez enfoncé le bouton Power pour allumer l'appareil.
4. Appuyez sur Menu/Mode pour sélectionner Photo ou Vidéo.
5. En faible luminosité, appuyez sur IR pour régler le niveau 1 / 2 / 3.
6. Réglez la molette Focus/Zoom pour obtenir une

image nette.

- Appuyez sur OK/Shutter pour prendre une photo ou démarrer/arrêter la vidéo.

9. FONCTIONNEMENT DE BASE

Appuyez sur le bouton Menu/Mode  pour basculer entre:

			
Mode vidéo	Mode photo	Lecture	Para- mètres

1. Vidéo

- Appuyez sur Menu pour ouvrir le menu.
- Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner le mode Vidéo.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Visez le sujet et réglez la mise au point/le zoom selon les besoins avec ▲ / ▼ .
- Appuyez sur **OK** pour démarrer ou arrêter l'enregistrement.
- Appui bref   pour faire défiler les niveaux/ modes IR.

2. Photo

- Appuyez sur Menu pour ouvrir le menu
- Appuyez sur ▲ / ▼ pour accéder au Mode photo.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Pointez vers le sujet et ajustez la mise au point/le zoom si nécessaire avec ▲ / ▼ .
- Appuyez sur **OK** pour prendre une photo.
- Appuyez brièvement sur  pour basculer entre les niveaux/modes IR.

3. Lecture

- Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner le mode Lecture.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer.
- Appuyez sur ▲ / ▼ pour parcourir le fichier suivant/précédent.
- Appuyez sur **OK** pour ouvrir un fichier et **OK** à nouveau pour lecture/pause (si vidéo).
- Maintenez enfoncé  bouton pour basculer entre la liste des fichiers vidéo et photo.
- Appui bref  bouton pour revenir en arrière.
- Appui bref  pour ouvrir le menu Supprimer.

Supprimer des éléments:

- Dans le menu Supprimer: confirmez la suppres-

sion avec le **OK** bouton.

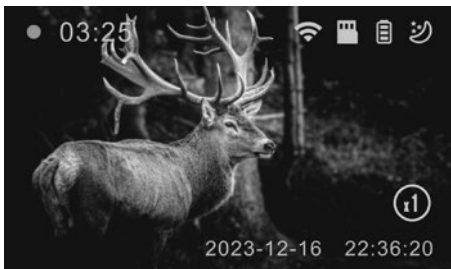
- Sélectionnez « Supprimer l'élément actuel » ou « Tout supprimer ».
- Confirmez « Supprimer » avec **OK** ou « Annuler ».

10. PARAMÈTRES

1. Résolution	Régler la résolution vidéo de la caméra
2. Résolution photo	Réglez la résolution photo de la caméra.
3. Prise de vue cyclique	Définir une durée d'enregistrement vidéo: 1 minute / 2 minutes / 3 minutes
4. Réticule	Désactivé / Réticule 1/2/3
5. Luminosité	Niveaux 1 à 8
6. WIFI	Activé / Désactivé
7. Extinction automatique	Désactivé / 3 min / 5 min / 10 min
8. Date/Heure	Régler la date et l'heure

9. Langue	Sélectionner la langue
10. Prise de vue à intervalle	Désactivé/100 ms/200 ms/500 ms
11. Fréquence	50 Hz / 60 Hz
12. Correction d'exposition	+3 / +2 / +1 / 0 / -1 / -2 / -3
13. Balance des blancs	Auto / Lumière du jour / Nuageux / Tungstène / Fluorescent
14. Paramètre par défaut	OK/Annuler
15. Horodatage	Activé / Désactivé
16. Formater	Oui / Non (Avertissement: le formatage supprimera toutes les photos/vidéos de la carte SD/TF)
17. Version	Vérifier la version actuelle du micrologiciel

Icônes de l'écran d'enregistrement



- Statut d'enregistrement: le voyant rouge clignote pendant l'enregistrement.
- Icône Wi-Fi: indique la connexion Wi-Fi; une icône distincte indique le Wi-Fi désactivé.
- Icône Wi-Fi désactivé:  Cette icône indique que le Wi-Fi est désactivé.
- Icône carte SD/TF: carte détectée; une icône distincte indique une erreur de carte/détection anormale.
- Icône batterie: niveau de batterie; icône de charge pendant la charge.
- Icône vision nocturne: indique l'intensité IR actuelle (niveau 1-3); une icône distincte indique IR désactivé.
- Niveau de zoom (1 - 8 x)

- Date (si activée dans Paramètres)

Avis de confidentialité et mentions légales

Vous êtes responsable du respect des lois applicables lors de l'enregistrement de photos ou de vidéos (p. ex., lois sur la vie privée et la protection des données). N'enregistrez ni ne partagez de contenu sans autorisation lorsque cela est requis.

11. VISION NOCTURNE / IR

- Niveaux IR: niveau 1 / 2 / 3.
- Commencez avec le niveau le plus faible.
- Distance maximale de vision nocturne: jusqu'à 300 m (selon les conditions et la réflectivité de la cible).

12. STOCKAGE (CARTE SD/TF)

- Utilisez une carte micro SD de classe 10 (ou supérieure), 16–128 GB. Pour de meilleurs résultats, formatez la carte dans l'appareil/l'application avant la première utilisation.
- Si la carte n'est pas reconnue, sauvegardez vos données et formatez en FAT 32 (≤ 32 GB) ou ex FAT (≥ 64 GB).

Insérer et formater une carte TF

- Insérez la carte TF (micro SD) avant utilisation. Assurez-vous de l'orientation correcte et appuyez jusqu'à entendre un « clic ».
- Formatez avant la première utilisation.
- Recommandé: formatez la carte dans l'appareil/l'application, ou formatez à l'aide d'un PC Windows.
- Le FAT 32 peut être requis selon la compatibilité de l'appareil (remarque: certaines cartes plus grandes peuvent nécessiter des outils de formatage spécifiques sur PC).
- Utilisez uniquement des cartes TF haute vitesse (classe 10 ou supérieure). Formatez la carte régulièrement pour maintenir les performances.

13. WI-FI / APP (2.4 GHZ)

- Le Wi-Fi fonctionne en 2.4 GHz.
- Connectez votre téléphone au Wi-Fi de l'appareil.
- SSID: 16498_XXXXX

Téléchargement de l'application et connexion Wi-Fi

- Le Wi-Fi est Activé par défaut lorsque l'appareil s'allume.
- Téléchargez l'application « Jarvis Cam » depuis Google Play / Apple App Store:



- Ouvrez l'application Jarvis Cam.

Si la connexion échoue:

- Assurez-vous que votre téléphone utilise le 2.4 GHz (pas uniquement le 5 GHz).
- Rapprochez-vous et réduisez les obstacles/interférences.
- Déconnectez/reconnectez le Wi-Fi et redémarrez l'application; redémarrez l'appareil si nécessaire.
- Les performances sans fil peuvent être affectées par les murs et les interférences.

14. CONNEXION À UN PC

Connectez l'appareil à votre ordinateur à l'aide du câble de données USB-C fourni. Après quelques secondes, l'appareil affiche « Stockage de masse ». Appuyez sur OK pour entrer en mode de stockage. Vous pouvez ensuite afficher/copier les photos et les vidéos sur votre ordinateur.

Important: utilisez uniquement le câble de données USB-C fourni ou un câble de données USB-C conforme USB-IF.

15. DÉPANNAGE

L'appareil ne s'allume pas

- Vérifiez que tout le câblage est correctement installé.
- Retirez la carte mémoire et redémarrez l'appareil.
- Chargez l'appareil (USB-C, 5 V CC)
- Redémarrage: maintenez Power enfoncé pendant ~10 secondes.

La caméra s'arrête pendant l'enregistrement ou ne parvient pas à boucler

- Les fichiers vidéo haute définition sont volumineux, ce qui peut dépasser la vitesse de lecture/écriture de certaines cartes mémoire.
- Utilisez des cartes SD/TF haute vitesse, telles que des cartes de classe 10, pour des performances optimales.

Vidéo floue

- Vérifiez la présence d'empreintes, de poussière ou de saleté sur l'objectif.
- Nettoyez l'objectif avant la prise de vue pour garantir des images nettes.

L'image est sombre la nuit

- Augmentez le niveau IR (1/2/3)
- Réduisez la distance
- Nettoyez l'objectif

La vidéo apparaît différente ou mélangée	• La qualité vidéo dépend des conditions d'éclairage pendant l'enregistrement. • Le contre-jour, la faible luminosité et les variations d'intensité lumineuse peuvent affecter le résultat final.
Interférences en bandes	• Cela peut se produire si le réglage de fréquence de la source lumineuse est incorrect sous un éclairage fluorescent. • Dans un environnement domestique, la fréquence est de 50 Hz.
Photos/ vidéos non enregistrées / lecture impossible	• Insérez une carte SD/TF (16–128 GB) • Vérifiez l'espace de stockage disponible et la batterie • Sauvegardez + formatez la carte • Essayez une carte SD/TF de meilleure qualité/plus rapide.

Échec de la connexion Wi-Fi/App

- Utilisez le 2.4 GHz, rapprochez-vous, reconnectez le Wi-Fi, redémarrez l'application/l'appareil.

Vidéo impossible à lire / saccadée

- Utilisez un lecteur prenant en charge H.264 / . MOV
- Utilisez une carte SD/TF plus rapide.

Causes possibles de fichiers endommagés ou perdus

- Le retrait de la carte SD/TF pendant l'enregistrement peut corrompre ou faire perdre le dernier fichier enregistré.
- Les coupures d'alimentation pendant l'enregistrement peuvent endommager ou supprimer le dernier fichier.
- Les impacts physiques ou collisions pendant l'enregistrement peuvent entraîner des dommages ou une perte de la vidéo.
- Un impact excessif peut desserrer la carte mémoire, provoquant des erreurs d'enregistrement ou une corruption de fichiers.

16. DONNÉES TECHNIQUES

Résolution vidéo	1280 × 720 (720 p)
Résolution d'image	8 MP / 5 MP
Écran: 2.2"	480 x 800 pixel
Distance de vision nocturne	jusqu'à 300 m
Zoom	1 x – 8 x
Illuminateur IR	Lumière infrarouge, niveau 1 / 2 / 3
Wi-Fi	2.4 GHz
Codec vidéo	H.264
Formats de fichiers	Vidéo: MOV / Photo: JPG
Mémoire	Carte SD/TF: 16–128 GB
Interface	USB Type-C
Entrée d'alimentation	5 V CC (USB)

Batterie	Li-ion 4000 m Ah, intégrée
Dimensions	117 × 75 × 42 mm
Poids	env. 281 g
Fréquence anti-scintillement	50 Hz / 60 Hz

17. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le de l'alimentation (retirez le câble)!
- Nettoyez les surfaces de l'objectif avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs.
- Stockez le produit au sec, de préférence dans le sac EVA.
- Évitez les chocs importants et le stockage de longue durée à forte chaleur.

18. ÉLIMINATION



Éliminez correctement les matériaux d'emballage, selon leur type, par exemple papier ou carton. Contactez votre service local d'élimination des déchets ou l'autorité environnementale pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée.

Ce produit contient une batterie rechargeable intégrée. N'ouvrez pas l'appareil. Éliminez le produit via un point de collecte approprié.



Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères!

■ Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à son adaptation au droit allemand, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

19. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FR

CE Par la présente, Bresser GmbH déclare que le type d'équipement portant le numéro d'article 16498 est conforme à la directive: 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:
http://www.bresser.de/download/16498/CE/16498_CE.pdf

20. GARANTIE & SERVICE

La période de garantie standard est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une prolongation volontaire de la garantie, telle qu'indiquée sur la boîte cadeau, une inscription sur notre site Web est requise.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations relatives à la prolongation de la période de garantie et les détails de nos services à www.bresser.de/warranty_terms.

INHOUD

1. Over deze handleiding	81
2. Algemene veiligheidsinstructies	81
3. Beoogd gebruik	83
4. Leveringsomvang	83
5. Kenmerken	84
6. Onderdelenoverzicht	84
7. Opladen	89
8. Snelstart	89
9. Basisbediening	90
10. Instellingen	92
11. Nachtzicht / IR	95
12. Opslag (SD/TF-kaart)	95
13. Wi-Fi / App (2.4 GHz)	96
14. Verbinden met een pc	98
15. Problemen oplossen	98
16. Technische gegevens	102
17. Reiniging en onderhoud	103
18. Afvalverwerking	104
19. EG-conformiteitsverklaring	105
20. Garantie & service	105

1. OVER DEZE HANDLEIDING



Deze gebruiksaanwijzing moet worden beschouwd als onderdeel van het apparaat. Lees vóór gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies en de gebruikershandleiding zorgvuldig door.

Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik. Als het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, moet de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden overhandigd.

2. ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **Verstikkingsgevaar!**Houd verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en elastiekjes, buiten het bereik van kinderen, aangezien deze materialen een verstikkingsgevaar vormen.
- **RISICO op lichamelijk letsel!**Kijk nooit met dit apparaat rechtstreeks in of in de buurt van de zon. Er bestaat een risico dat u ZICHZELF VERBLINDT!
- **Infrarood (IR) veiligheid:**Infrarood (IR) licht kan onzichtbaar zijn. Kijk niet in de IR-verlichting. Richt IR-licht niet op de ogen van mensen of dieren, vooral niet van dichtbij. Gebruik het laagste benodigde IR-niveau.
- **Veiligheid voor kinderen:**Kinderen mogen het apparaat uitsluitend onder toezicht van een volwassene gebruiken. Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen; laat kinderen de IR-functie niet bedienen.

- **RISICO op ELEKTRISCHE SCHOK!** Dit apparaat bevat elektronische componenten die via een stroombron (ingebouwde batterij) werken. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals in de handleiding beschreven; anders loopt u het risico op een elektrische schok.
- **RISICO op BRAND/EXPLOSIE!** Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur. Overmatige warmte of onjuist gebruik kan een kortsluiting, brand of explosie veroorzaken!
- **RISICO OP CHEMISCHE BRANDWONDEN!** Lekkend batterijzuur kan leiden tot chemische brandwonden. Vermijd contact met huid, ogen en slijmvlies. Spoel bij contact onmiddellijk met veel water en raadpleeg een arts.
- **BESCHERMING van de privacy!** Het nachtzichtapparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik. Respecteer de privacy van anderen. Gebruik het bijvoorbeeld niet om in appartementen te kijken.
- **Veiligheid bij het opladen:** Laad uitsluitend via USB-C, alleen 5 V DC, met onbeschadigde kabels/adapters. Laad niet op of nabij brandbare materialen; bedek het apparaat niet tijdens het opladen. Laad niet op en gebruik het apparaat niet in natte omstandigheden.
- **Integriteit van het apparaat:** Dompel het apparaat niet onder in water. Houd het droog en uit de

buurt van vocht. Stop met gebruiken/opladen als het apparaat zeer heet wordt, ongebruikelijk ruikt, lekt, opzwellt of beschadigd is.

- **Gebruik & onderhoud:** Stel het apparaat niet bloot aan overmatige kracht, schokken, stof, extreme temperaturen of hoge luchtvochtigheid. Demonsteer, open, doorboor, verpletter, wijzig of repareer het apparaat niet. Neem bij een defect contact op met uw dealer.

3. BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat is bedoeld voor persoonlijke observatie en voor het opnemen van foto's en video's bij daglicht en bij weinig licht/s nachts. Bij weinig licht kan de infrarood (IR) verlichting worden gebruikt om de zichtbaarheid te verbeteren. Het apparaat is niet bedoeld voor veiligheidskritische of andere kritische toepassingen.

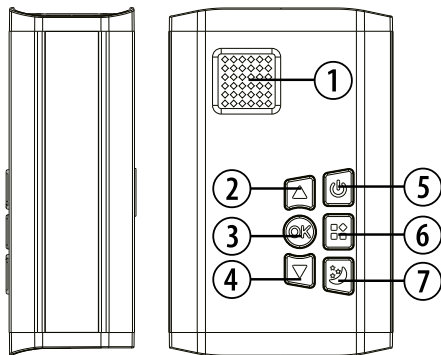
4. LEVERINGSOMVANG

- Nachtzichtapparaat
- USB-C oplaadkabel
- EVA-draagtas

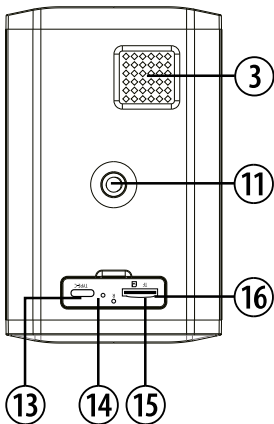
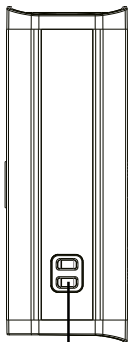
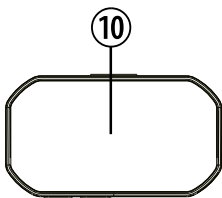
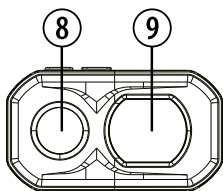
5. KENMERKEN

- Nachtzicht: IR-niveaus 1-3, tot 300 m
- Scherm: 2.2" HD LCD / Zoom: 1-8x
- Video: HD 1280x720p / Foto: 8 MP
- Wi-Fi / App: 2.4 GHz, app-verbinding
- Ingebouwde batterij / Opladen: 4000 mAh, USB-C
- Opslag: SD/TF-kaart 16-128 GBmicroSD

6. ONDERDELENOVERZICHT



1. Scherpstelwiel	Scherpstellen aanpassen
2. UP-knop 	• In menu: kort indrukken om naar links te gaan • Tijdens opname: kort indrukken om het zoomniveau aan te passen
3. OK-knop OK	• Bevestigen / foto maken / opname starten-stoppen
4. DOWN-knop 	• In menu: kort indrukken om naar rechts te gaan • Tijdens opname: kort indrukken om het zoomniveau aan te passen
5. POWER-knop 	• Lang indrukken om het apparaat in/uit te schakelen • In menu: kort indrukken om het scherm aan/uit te zetten



6. Menu/Mode-knop



- In video- of fotomodus: kort indrukken om menu/Instellingen te openen
- In menu: kort indrukken om terug te gaan in menu's of Instellingen te verlaten
- In Afspelen: lang indrukken om te wisselen tussen videobestanden en fotobestanden

7. IR (Infrared) button



- Tijdens video/photo-opname: kort indrukken om IR-niveaus/modi te doorlopen
- In Afspelen: kort indrukken om de optie Verwijderen te openen

8. Objectieflens (camera)	HD-camera voor opname
9. IR-verlichting	Infraroodlaserlicht voor nachtzicht
10. Display	5,58 cm (2,2") / 480 x 800 px
11. Statiefaansluiting	(1/4")Voor stabiele montage
12. Oogje	Voor het bevestigen van een polsbandje

Achter rubberen klepje:

13. USB-C	Voor opladen of gegevensoverdracht naar pc
14. Indicator-lampje	Rood tijdens het opladen; groen wanneer volledig opgeladen.
15. Reset	Terugzetten naar fabrieksinstellingen
16. SD/TF-kaartsleuf	Gebruik snelle Class 10 of hogere SD/TF-kaarten (ondersteunt kaarten van 16–128 GB).

7. OPLADEN

1. Zorg ervoor dat het apparaat **UIT** staat (aanbevolen).
2. Sluit de USB-C-stekker aan op het apparaat.
3. Sluit het andere uiteinde aan op een 5 V DC USB-voeding (USB-oplader of USB-poort).
4. Het opladen start automatisch en wordt aangegeven door een rood lampje. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, wordt het indicatorlampje groen. Koppel daarna de kabel los.

Ingebouwde oplaadbare Li-ion 4000 mAh. Laad via USB-C met een 5 V DC USB-voeding en een kabel in goede staat. Bedek het apparaat niet tijdens het opladen. Zorg voor ventilatie.

8. SNELSTART

1. Laad het apparaat via USB-C (5 V DC) op totdat het voldoende is opgeladen.
2. Open het afdekkapje en plaats een SD/TF-(microSD)kaart (16–128 GB) als u foto's/video's wilt opslaan.
3. Houd de Power-knop ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
4. Druk op Menu/Mode om Foto of Video te selecteren.
5. Druk bij weinig licht op IR om niveau 1 / 2 / 3 in te stellen.

6. Stel met het Focus/Zoom-wiel een scherp beeld in.
7. Druk op OK/Shutter om een foto te maken of de video te starten/stoppen.

9. BASISBEDIENING

Druk op de Menu/Mode-knop  om te schakelen tussen:

			
Videomodus	Fotomodus	Afspelen	Instellingen

1. Video

- Druk op Menu om het menu te openen.
- Druk op ▲ / ▼ om Videomodus te selecteren.
- Druk op **OK** om te Bevestigen.
- Richt op het onderwerp en pas de scherpstelling/zoom indien nodig aan met ▲ / ▼ .
- Druk op **OK** om de opname te starten of te stoppen.
- Kort indrukken  om IR-niveaus/modi te doorlopen.

2. Foto

- Druk op Menu om het menu te openen
- Druk op ▲ / ▼ naar Fotomodus.
- Druk op **OK** om te Bevestigen.
- Richt op het onderwerp en pas indien nodig de focus/zoom aan met ▲ / ▼.
- Druk op **OK** om een foto te maken.
- Druk kort op  om tussen de IR-niveaus/-modi te wisselen.

3. Afspelen

- Druk op ▲ / ▼ om Afspelen te selecteren.
- Druk op **OK** om te Bevestigen.
- Druk op ▲ / ▼ om het volgende/vorige bestand te bekijken.
- Druk op **OK** om een bestand te openen en **OK** nogmaals om af te spelen/pauzeren (bij video).
- Houd  knop ingedrukt om te wisselen tussen de lijst met videobestanden en fotobestanden.
- Kort indrukken  knop om terug te gaan.
- Kort indrukken  om het menu Verwijderen te openen.

Items verwijderen:

- Wanneer u in het menu Verwijderen bent: beves-

tig de verwijdering met de **OK** knop.

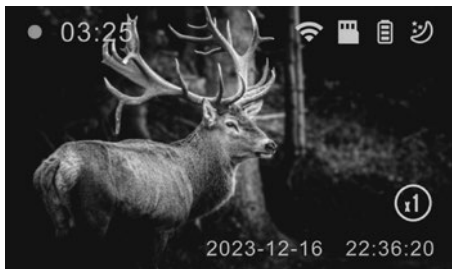
- Selecteer 'Huidige verwijderen' of 'Alles verwijderen'.
- Bevestig 'Verwijderen' met **OK** of 'Annuleren'.

10. INSTELLINGEN

1. Resolutie	Stel de videoresolutie van de camera in.
2. Fotoresolutie	Stel de fotoresolutie van de camera in.
3. Cyclische opname	Een opnametijd voor video instellen: 1 minuut / 2 minuten / 3 minuten
4. Richtkruis	Uit / Richtkruis 1/2/3
5. Helderheid	Niveau 1-8
6. WIFI	Aan / Uit
7. Automatisch uitschakelen	Uit / 3 min / 5 min / 10 min
8. Datum/tijd	De datum en tijd instellen

9. Taal	Taal selecteren
10. Intervalopname	Uit/100ms/200ms /500ms
11. Frequentie	50 Hz / 60 Hz
12. Belichtingscompensatie	+3 / +2 / +1 / 0 / -1 / -2 / -3
13. Witbalans	Auto / Daglicht / Bewolkt / Gloeilamp / TL-licht
14. Standaardinstelling	OK/Annuleren
15. Datumstempel	Aan / Uit
16. Formatteren	Ja / Nee (Waarschuwing: Formatteren verwijdert alle foto's/video's van de SD/TF-kaart)
17. Versie	Controleer de huidige firmwareversie

Pictogrammen op het opnamescherm



- Opnamestatus: het rode indicatielampje knip-pert tijdens de opname.
- Wi-Fi-pictogram: toont Wi-Fi verbonden; een apart pictogram geeft Wi-Fi uit aan.
- Wi-Fi-uit-pictogram:  Dit pictogram geeft aan dat Wi-Fi is uitgeschakeld.
- SD/TF-kaartpictogram: kaart gedetecteerd; een apart pictogram geeft kaarterror/abnormale detectie aan.
- Batterijpictogram: batterijniveau; oplaadpicto-gram tijdens het opladen.
- Nachtzichtpictogram: toont de huidige IR-inten-siteit (niveau 1-3); een apart pictogram geeft IR uit aan.
- Zoomniveau (1 - 8 x)

- Datum (indien geactiveerd in Instellingen)

Privacy- en juridische kennisgeving

U bent verantwoordelijk voor het naleven van de toepasselijke wetgeving bij het maken van foto- of video-opnamen (bijv. wetgeving inzake privacy en gegevensbescherming). Neem geen content op en deel geen content zonder toestemming waar dit vereist is.

11. NACHTZICHT / IR

- IR-niveaus: niveau 1 / 2 / 3.
- Begin met het laagste niveau.
- Maximale nachtzichtafstand: tot 300 m (afhankelijk van de omstandigheden en de reflectiviteit van het doel).

12. OPSLAG (SD/TF-KAART)

- Gebruik een Class 10 (of betere) microSD-kaart, 16–128 GB. Voor de beste resultaten formatteert u de kaart in het apparaat/de app vóór het eerste gebruik.
- Als de kaart niet wordt herkend, maak dan een back-up van uw gegevens en formatteer naar FAT32 (≤ 32 GB) of exFAT (≥ 64 GB).

TF-kaart plaatsen en formatteren

- Plaats de TF-(microSD)kaart vóór gebruik. Zorg voor de juiste oriëntatie en druk totdat u een “klik” hoort.
- Formateer vóór het eerste gebruik.
- Aanbevolen: formateer de kaart in het apparaat/de app, of formateer met een Windows-pc.
- FAT32 kan vereist zijn afhankelijk van de compatibiliteit van het apparaat (opmerking: sommige grotere kaarten kunnen speciale formatteertools op de pc vereisen).
- Gebruik uitsluitend snelle TF-kaarten (Class 10 of hoger). Formateer de kaart regelmatig om de prestaties te behouden.

13. WI-FI / APP (2.4 GHZ)

- Wi-Fi werkt op 2.4 GHz.
- Verbind uw telefoon met de apparaat-Wi-Fi.
- SSID: 16498_xxxxx

App downloaden en Wi-Fi-verbinding

- Wi-Fi staat standaard op Aan wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.
- Download de app "JarvisCam" via Google Play / Apple App Store:



- Open de app JarvisCam.

Als de verbinding mislukt:

- Zorg ervoor dat uw telefoon 2.4 GHz gebruikt (niet uitsluitend 5 GHz).
- Ga dichterbij en verminder obstakels/interferentie.
- Verbreek/herstel de Wi-Fi-verbinding en herstart de app; herstart indien nodig het apparaat.
- Draadloze prestaties kunnen worden beïnvloed door muren en interferentie.

14. VERBINDEN MET EEN PC

Verbind het apparaat met uw computer met de meegeleverde USB-C-datakabel. Na enkele seconden toont het apparaat "Mass Storage". Druk op OK om de opslagmodus te openen. U kunt vervolgens foto's en video's op uw computer bekijken/kopiëren.

Belangrijk: gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-C-datakabel of een USB-IF-conforme USB-C-datakabel.

15. PROBLEMEN OPLOSSEN

Het apparaat gaat niet aan

- Controleer of alle bedrading correct is geïnstalleerd.
- Verwijder de geheugenkaart en herstart het apparaat.
- Laad het apparaat op (USB-C, 5 V DC)
- Herstarten: houd Power ~10 seconden ingedrukt.

Camera stopt tijdens opname of herhaalt niet in loop

- High-definition video-bestanden zijn groot en kunnen de lees-/schrijfsnelheid van sommige geheugenkaarten overschrijden.
- Gebruik snelle SD/TF-kaarten, zoals Class 10-kaarten, voor optimale prestaties.

Wazige video

- Controleer op vingerafdrukken, stof of vuil op de lens.
- Reinig de lens vóór het opnemen om heldere beelden te garanderen.

Beeld is 's nachts donker

- Verhoog IR-niveau (1/2/3)
- Verminder de afstand
- Reinig de lens

Video ziet er anders uit of is gemengd	• Videokwaliteit hangt af van de lichtomstandigheden tijdens de opname. • Tegenlicht, weinig licht en wisselende lichtintensiteit kunnen het eindresultaat beïnvloeden.
Streepinterferentie	• Dit kan optreden als de instelling voor de frequentie van de lichtbron onjuist is bij fluorescent licht. • In huishoudelijke omgevingen is de frequentie 50Hz.
Foto's/video's niet opgeslagen / kan niet afspelen	• Plaats een SD/TF-kaart (16–128 GB) • Controleer vrije opslagruimte en batterij • Maak een back-up + formatteer de kaart • Probeer een SD/TF-kaart van hogere kwaliteit/sneller.

Wi-Fi/App-verbinding mislukt	• Gebruik 2.4 GHz, ga dichterbij, verbind Wi-Fi opnieuw, herstart app/apparaat.
Video kan niet worden afgespeeld / schokkerig	• Gebruik een speler die H.264 / .MOV ondersteunt • Gebruik een snellere SD/TF-kaart.
Mogelijke oorzaken van beschadigde of verloren bestanden	• Het verwijderen van de SD/TF-kaart tijdens de opname kan het laatst opgenomen bestand beschadigen of doen verloren gaan. • Stroomuitval tijdens de opname kan het laatste bestand beschadigen of verwijderen. • Fysieke impacten of botsingen tijdens de opname kunnen leiden tot video-schade of -verlies. • Overmatige impact kan de geheugenkaart losmaken, wat opnamefouten of bestands corruptie veroorzaakt.

16. TECHNISCHE GEGEVENS

Videoresolutie	1280 × 720 (720p)
Beeldresolutie	8 MP / 5 MP
Display: 2.2"	480 x 800 pixel
Nachtzichtafstand	tot 300 m
Zoom	1x – 8x
IR-verlichting	Infrarood licht, niveau 1 / 2 / 3
Wi-Fi	2.4 GHz
Videocodec	H.264
Bestandsformaten	Video: .MOV / Foto: .JPG
Geheugen	SD/TF-kaart: 16–128 GB
Interface	USB Type-C
Voedingsingang	5 V DC (USB)
Batterij	Li-ion 4000 mAh, ingebouwd

Afmetingen	117 × 75 × 42 mm
Gewicht	ca. 281 g
Anti-flikkerfrequentie	50 Hz / 60 Hz

17. REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel vóór het reinigen van het apparaat de stroomvoorziening los (kabel verwijderen)!
- Reinig lensoppervlakken met een zachte, droge doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Bewaar het product droog, bij voorkeur in de EVA-tas.
- Vermijd sterke schokken en langdurige opslag bij hoge temperaturen.

18. AFVALVERWERKING



Voer de verpakkingsmaterialen correct af, overeenkomstig hun type, zoals papier of karton. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst of milieudienst voor informatie over de juiste afvoer.

Dit product bevat een ingebouwde oplaadbare batterij. Open het apparaat niet. Lever het product in bij een geschikte inzamelvoorziening.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huishoudelijk afval!

■ Volgens Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in de Duitse wetgeving moeten gebruikte elektronische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

19. EG-CONFORMITEITSVERKLARING

NL

CE Hierbij verklaart Bresser GmbH dat het type apparaat met artikelnummer 16498 voldoet aan Richtlijn: 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://www.bresser.de/download/16498/CE/16498_CE.pdf

20. GARANTIE & SERVICE

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om gebruik te kunnen maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals vermeld op de geschenkdoos, is registratie op onze website vereist.

U kunt de volledige garantievoorwaarden raadplegen, evenals informatie over het verlengen van de garantieperiode en details van onze diensten op www.bresser.de/warranty_terms.

INDICE

1. Informazioni su questo manuale	107
2. Istruzioni generali di sicurezza	107
3. Uso previsto	109
4. Contenuto della confezione	109
5. Caratteristiche	110
6. Panoramica delle parti	110
7. Ricarica	115
8. Avvio rapido	115
9. Funzionamento di base	116
10. Impostazioni	118
11. Visione notturna / IR	121
12. Memoria (scheda SD/TF)	121
13. Wi-Fi / App (2.4 GHz)	122
14. Collegamento a un PC	124
15. Risoluzione dei problemi	124
16. Dati tecnici	128
17. Pulizia e manutenzione	129
18. Smaltimento	130
19. Dichiarazione di conformità CE	131
20. Garanzia e assistenza	131

1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE



Questo manuale di istruzioni deve essere considerato parte integrante del dispositivo. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere

attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale utente.

Conservare questo manuale utente per riferimenti futuri. Se il dispositivo viene venduto o ceduto, il manuale di istruzioni deve essere fornito al nuovo proprietario/utente del prodotto.

2. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- **Pericolo di soffocamento!** Tenere i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica ed elastici, fuori dalla portata dei bambini, poiché tali materiali comportano un rischio di soffocamento.
- **RISCHIO di lesioni fisiche!** Non guardare mai attraverso questo dispositivo direttamente verso o vicino al sole. Sussiste il rischio di ACCECARSI!
- **Sicurezza infrarossi (IR):** La luce infrarossa (IR) può essere invisibile. Non guardare nell'illuminatore IR. Non puntare la luce IR negli occhi di persone o animali, soprattutto a distanza ravvicinata. Utilizzare il livello IR più basso necessario.
- **Sicurezza dei bambini:** I bambini devono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini; non consentire ai bambini

di utilizzare la funzione IR.

- **RISCHIO di SCOSSA ELETTRICA!**Questo dispositivo contiene componenti elettronici che funzionano tramite una fonte di alimentazione (batteria integrata). Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel manuale; in caso contrario, si corre il rischio di scossa elettrica.
- **RISCHIO di INCENDIO/ESPLOSIONE!**Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Utilizzare solo le batterie consigliate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie e non gettarli nel fuoco. Un calore eccessivo o una manipolazione impropria potrebbero innescare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione!
- **RISCHIO DI USTIONE CHIMICA!**La fuoriuscita di acido della batteria può causare ustioni chimiche. Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- **PROTEZIONE della privacy!**Il dispositivo per visione notturna è destinato esclusivamente all'uso privato. Rispettare la privacy delle altre persone. Non utilizzarlo, ad esempio, per guardare all'interno di appartamenti.
- **Sicurezza durante la ricarica:**Ricaricare solo tramite USB-C, esclusivamente 5 V CC, utilizzando cavi/adattatori non danneggiati. Non ricaricare su o vicino a materiali infiammabili; non coprire il dispositivo durante la ricarica. Non ricaricare né

utilizzare in condizioni di bagnato.

- **Integrità del dispositivo:**Non immergere l'unità in acqua. Tenerla asciutta e al riparo dall'umidità. Interrompere l'uso/la ricarica se il dispositivo diventa molto caldo, emette odori insoliti, perde liquidi, si gonfia o è danneggiato.
- **Uso e manutenzione:**Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti, polvere, temperature estreme o elevata umidità. Non smontare, aprire, perforare, schiacciare, modificare o riparare il dispositivo. In caso di difetto, contattare il rivenditore.

3. USO PREVISTO

Il dispositivo è destinato all'osservazione personale e alla registrazione di foto e video alla luce del giorno e in condizioni di scarsa illuminazione/notturne. In condizioni di scarsa illuminazione, l'illuminatore a infrarossi (IR) può essere utilizzato per migliorare la visibilità. Il dispositivo non è destinato ad applicazioni critiche per la sicurezza o ad altre applicazioni critiche.

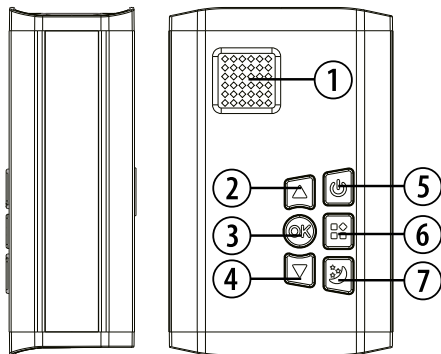
4. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Dispositivo per visione notturna
- Cavo di ricarica USB-C
- Borsa da trasporto in EVA

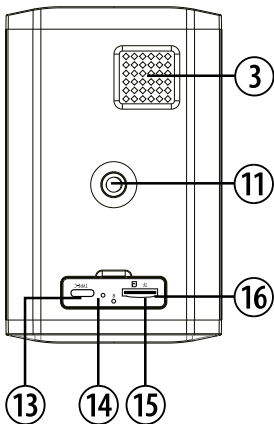
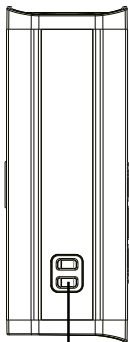
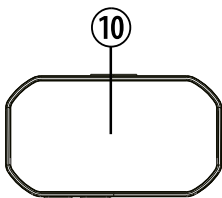
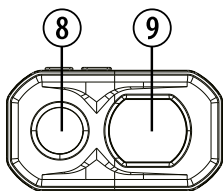
5. CARATTERISTICHE

- Visione notturna: livelli IR 1-3, fino a 300 m
- Schermo: LCD HD 2.2" / Zoom: 1-8x
- Video: HD 1280x720p / Foto: 8 MP
- Wi-Fi / App: 2.4 GHz, connessione app
- Batteria integrata / Ricarica: 4000 mAh, USB-C
- Memoria: scheda SD/TF 16-128 GB microSD

6. PANORAMICA DELLE PARTI



1. Ghiera di messa a fuoco	Regolare la messa a fuoco
2. Pulsante UP 	• Nel menu: pressione breve per andare a sinistra • Durante la registrazione: pressione breve per regolare il livello di zoom
3. Pulsante OK OK	• Conferma / scatta foto / avvia-arresta registrazione
4. Pulsante DOWN 	• Nel menu: pressione breve per andare a destra • Durante la registrazione: pressione breve per regolare il livello di zoom
5. Pulsante POWER 	• Pressione prolungata per accendere/spegnere il dispositivo • Nel menu: pressione breve per schermo on/off



6. Pulsante
Menu/Mode



- In modalità video o foto: pressione breve per accedere a menu/Impostazioni
- Nel menu: pressione breve per tornare indietro nei menu o uscire da Impostazioni
- In Riproduzione: pressione prolungata per passare tra file video e file foto

7. Pulsante IR
(Infrared)



- Durante la registrazione video/foto: pressione breve per scorrere i livelli/modalità IR
- In Riproduzione: pressione breve per aprire l'opzione Elimina

8. Obiettivo (camera)	Camera HD per la registrazione
9. Illuminatore IR	Luce laser a infrarossi per la visione notturna
10. Display	5,58 cm (2,2") / 480 x 800 px
11. Attacco treppiede	(1/4") Per un montaggio stabile
12. Occhiello	Per fissare un cinturino da polso

Dietro il coperchio in gomma:

13. USB-C	Per ricarica o trasferimento dati al PC
14. Spia luminosa	Rossa durante la ricarica; verde quando completamente carica.
15. Reset	Ripristino alle impostazioni di fabbrica
16. Slot scheda SD/TF	Utilizzare schede SD/TF ad alta velocità Class 10 o superiore (supporta schede da 16–128 GB).

7. RICARICA

1. Assicurarsi che il dispositivo sia Disattivato (consigliato).
2. Collegare la spina USB-C al dispositivo.
3. Collegare l'altra estremità a un alimentatore USB 5 V CC (caricatore USB o porta USB).
4. La ricarica si avvia automaticamente ed è indicata da una luce rossa. Quando il dispositivo è completamente carico, la spia luminosa diventa verde. Quindi scollegare il cavo.

Batteria Li-ion ricaricabile integrata da 4000 mAh. Ricaricare tramite USB-C con un alimentatore USB 5 V CC e un cavo in buone condizioni. Non coprire il dispositivo durante la ricarica. Consentire la ventilazione.

8. AVVIO RAPIDO

1. Ricaricare il dispositivo tramite USB-C (5 V CC) finché non è sufficientemente carico.
2. Aprire il coperchio della porta e inserire una scheda SD/TF (microSD) (16–128 GB) se si desidera salvare foto/video.
3. Tenere premuto il pulsante Power per accendere il dispositivo.
4. Premere Menu/Mode per selezionare Foto o Video.
5. In condizioni di scarsa illuminazione, premere IR per impostare Livello 1 / 2 / 3.

6. Regolare la ghiera Focus/Zoom per ottenere un'immagine nitida.
7. Premere OK/Shutter per scattare una foto o avviare/arrestare il video.

9. FUNZIONAMENTO DI BASE

Premere il pulsante Menu/Mode  per passare tra:

			
Modalità video	Modalità foto	Riproduzione	Impostazioni

1. Video

- Premere Menu per aprire il menu.
- Premere ▲ / ▼ per selezionare Modalità video.
- Premere **OK** per Conferma.
- Puntare il soggetto e regolare messa a fuoco/zoom secondo necessità con ▲ / ▼ .
- Premere **OK** per avviare o arrestare la registrazione.
- Pressione breve  per scorrere i livelli/modalità IR.

2. Foto

- Premere Menu per aprire il menu
- Premere ▲ / ▼ su Modalità foto.
- Premere **OK** per Conferma.
- Inquadrare il soggetto e regolare la messa a fuoco/lo zoom se necessario con ▲ / ▼.
- Premere **OK** per scattare una foto.
- Premere brevemente  per passare tra i livelli/le modalità IR.

3. Riproduzione

- Premere ▲ / ▼ per selezionare la modalità Riproduzione.
- Premere **OK** per Conferma.
- Premere ▲ / ▼ per scorrere il file successivo/precedente.
- Premere **OK** per aprire un file e **OK** di nuovo per riproduzione/pausa (se video).
- Tenere premuto il  pulsante per passare tra l'elenco dei file video e foto.
- Pressione breve il  pulsante per tornare indietro.
- Pressione breve  per aprire il menu Elimina.

Eliminare elementi:

- Nel menu Elimina: confermare l'eliminazione con

il **OK** pulsante.

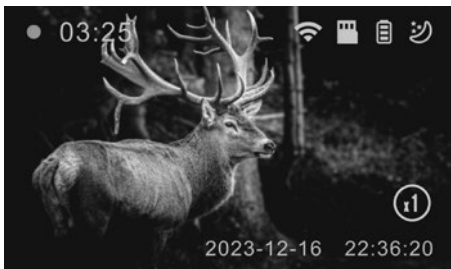
- Selezionare 'Elimina corrente' o 'Elimina tutto'.
- Confermare 'Elimina' con **OK** o 'Annulla'.

10. IMPOSTAZIONI

1. Risoluzione	Impostare la risoluzione video della camera
2. Risoluzione foto	Impostare la risoluzione foto della camera.
3. Scatto ciclico	Impostare una durata di registrazione video: 1 minuto / 2 minuti / 3 minuti
4. Reticolo	Disattivato / Reticolo 1/2/3
5. Luminosità	Livello 1-8
6. WIFI	Attivato / Disattivato
7. Spegnimento automatico	Disattivato / 3 min / 5 min / 10 min
8. Data/ora	Impostare la data e l'ora

9. Lingua	Selezionare la lingua
10. Scatto a intervallo	Disattivato/100ms/200ms /500ms
11. Frequenza	50 Hz / 60 Hz
12. Compensazione esposizione	+3 / +2 / +1 / 0 / -1 / -2 / -3
13. Bilanciamento del bianco	Auto / Luce diurna / Nuvoloso / Tungsteno / Fluorescente
14. Impostazione predefinita	OK/Annulla
15. Timestamp	Attivato / Disattivato
16. Formattare	Sì / No (Avvertenza: la formattazione eliminerà tutte le foto/i video dalla scheda SD/TF)
17. Versione	Verificare la versione corrente del firmware

Icone della schermata di registrazione



- Stato registrazione: l'indicatore rosso lampeggia durante la registrazione.
- Icona Wi-Fi: indica Wi-Fi connesso; un'icona separata indica Wi-Fi disattivato.
- Icona Wi-Fi disattivato:  Questa icona indica che il Wi-Fi è disattivato.
- Icona scheda SD/TF: scheda rilevata; un'icona separata indica errore scheda/rilevamento anomalo.
- Icona batteria: livello batteria; icona di ricarica durante la ricarica.
- Icona visione notturna: indica l'intensità IR corrente (livello 1-3); un'icona separata indica IR disattivato.
- Livello di zoom (1 - 8 x)

- Data (se attivata in Impostazioni)

Avviso sulla privacy e note legali

L'utente è responsabile del rispetto delle leggi applicabili quando registra foto o video (ad es. leggi sulla privacy e sulla protezione dei dati). Non registrare né condividere contenuti senza autorizzazione quando richiesto.

11. VISIONE NOTTURNA / IR

- Livelli IR: livello 1 / 2 / 3.
- Iniziare dal livello più basso.
- Distanza massima di visione notturna: fino a 300 m (dipende dalle condizioni e dalla riflettività del bersaglio).

12. MEMORIA (SCHEDA SD/TF)

- Utilizzare una scheda microSD Class 10 (o superiore), 16–128 GB. Per risultati ottimali, formattare la scheda nel dispositivo/nell'app prima del primo utilizzo.
- Se la scheda non viene riconosciuta, eseguire il backup dei dati e formattare in FAT32 (≤ 32 GB) o exFAT (≥ 64 GB).

Inserire e formattare la scheda TF

- Inserire la scheda TF (microSD) prima dell'uso. Assicurarsi dell'orientamento corretto e premere finché non si sente un "clic".
- Formattare prima del primo utilizzo.
- Consigliato: formattare la scheda nel dispositivo/nell'app, oppure formattare utilizzando un PC Windows.
- FAT32 può essere richiesto a seconda della compatibilità del dispositivo (nota: alcune schede più grandi possono richiedere strumenti di formattazione speciali sul PC).
- Utilizzare solo schede TF ad alta velocità (Class 10 o superiore). Formattare regolarmente la scheda per mantenere le prestazioni.

13. WI-FI / APP (2.4 GHZ)

- Il Wi-Fi funziona a 2.4 GHz.
- Collegare il telefono al Wi-Fi del dispositivo.
- SSID: 16498_XXXXX

Download dell'app e connessione Wi-Fi

- Il Wi-Fi è Attivato per impostazione predefinita quando il dispositivo si accende.
- Scaricare l'app "JarvisCam" da Google Play / Apple App Store:



- Aprire l'app JarvisCam.

Se la connessione non riesce:

- Assicurarsi che il telefono stia utilizzando 2.4 GHz (non solo 5 GHz).
- Avvicinarsi e ridurre ostacoli/interferenze.
- Disconnettere/riconnettere il Wi-Fi e riavviare l'app; riavviare il dispositivo se necessario.
- Le prestazioni wireless possono essere influenzate da pareti e interferenze.

14. COLLEGAMENTO A UN PC

Collegare il dispositivo al computer utilizzando il cavo dati USB-C incluso. Dopo alcuni secondi, il dispositivo visualizza "Archiviazione di massa". Premere OK per entrare in modalità di archiviazione. È quindi possibile visualizzare/copiare foto e video sul computer.

Importante: utilizzare solo il cavo dati USB-C incluso o un cavo dati USB-C conforme a USB-IF.

15. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il dispositivo non si accende

- Verificare che tutti i cablaggi siano installati correttamente.
- Rimuovere la scheda di memoria e riavviare il dispositivo.
- Ricaricare il dispositivo (USB-C, 5 V CC)
- Riavvio: premere e tenere premuto Power per ~10 secondi.

La fotocamera si interrompe durante la registrazione o non riesce a registrare in loop

- I file video ad alta definizione sono grandi e possono superare la velocità di lettura/scrittura di alcune schede di memoria.
- Utilizzare schede SD/TF ad alta velocità, come schede Class 10, per prestazioni ottimali.

Video sfocato

- Verificare la presenza di impronte, polvere o sporco sull'obiettivo.
- Pulire l'obiettivo prima di riprendere per garantire immagini nitide.

L'immagine è scura di notte

- Aumentare il livello IR (1/2/3)
- Ridurre la distanza
- Pulire l'obiettivo

Il video appare diverso o "misto"	• La qualità video dipende dalle condizioni di illuminazione durante la registrazione. • Controluce, scarsa illuminazione e variazioni dell'intensità luminosa possono influire sul risultato finale.
Interferenze a strisce	• Ciò può verificarsi se l'impostazione della frequenza della sorgente luminosa è errata sotto illuminazione fluorescente. • In ambienti domestici, la frequenza è 50Hz.
Foto/video non salvati / impossibile riprodurre	• Inserire una scheda SD/TF (16–128 GB) • Verificare lo spazio libero e la batteria • Eseguire backup + formattare la scheda • Provare una scheda SD/TF di qualità superiore/più veloce.

Connessione Wi-Fi/App non riuscita

- Utilizzare 2.4 GHz, avvicinarsi, riconnettere il Wi-Fi, riavviare app/dispositivo.

Il video non può essere riprodotto / scatti

- Utilizzare un lettore che supporti H.264 / .MOV
- Utilizzare una scheda SD/TF più veloce.

Possibili cause di file danneggiati o persi

- La rimozione della scheda SD/TF durante la registrazione può corrompere o far perdere l'ultimo file registrato.
- Interruzioni di alimentazione durante la registrazione possono danneggiare o eliminare l'ultimo file.
- Impatti fisici o collisioni durante la registrazione possono causare danni o perdita del video.
- Impatti eccessivi possono allentare la scheda di memoria, causando errori di registrazione o corruzione dei file.

16. DATI TECNICI

Risoluzione video	1280 × 720 (720p)
Risoluzione immagine	8 MP / 5 MP
Display: 2.2"	480 x 800 pixel
Distanza di visione notturna	fino a 300 m
Zoom	1x – 8x
Illuminatore IR	Luce infrarossa, livello 1 / 2 / 3
Wi-Fi	2.4 GHz
Codec video	H.264
Formati file	Video: .MOV / Foto: .JPG
Memoria	Scheda SD/TF: 16–128 GB
Interfaccia	USB Type-C
Ingresso alimentazione	5 V CC (USB)
Batteria	Li-ion 4000 mAh, integrata

Dimensioni	117 × 75 × 42 mm
Peso	circa 281 g
Frequenza anti-sfarfallio	50 Hz / 60 Hz

17. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione (rimuovere il cavo)!
- Pulire le superfici dell'obiettivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, preferibilmente nella borsa EVA.
- Evitare urti forti e la conservazione prolungata ad alte temperature.

18. SMALTIMENTO



Smaltire correttamente i materiali di imballaggio, in base al lorotipo, ad esempio carta o cartone. Contattare il servizio locale di smaltimento rifiuti o l'autorità ambientale per informazioni sul corretto smaltimento.

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata. Non aprire il dispositivo. Smaltire il prodotto tramite un idoneo centro di raccolta.



Non smaltire i dispositivi elettronici con i rifiuti domestici!

■ In conformità alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e al suo recepimento nel diritto tedesco, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile.

19. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

IT

CE Con la presente, Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura con numero articolo 16498 è conforme alla Direttiva: 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

http://www.bresser.de/download/16498/CE/16498_CE.pdf

20. GARANZIA E ASSISTENZA

Il periodo di garanzia standard è di 2 anni e decorre dal giorno di acquisto. Per beneficiare di un'estensione volontaria del periodo di garanzia come indicato sulla confezione regalo, è necessaria la registrazione sul nostro sito web.

È possibile consultare le condizioni di garanzia complete, nonché le informazioni sull'estensione del periodo di garanzia e i dettagli dei nostri servizi su www.bresser.de/warranty_terms.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. Acerca de este manual	133
2. Instrucciones generales de seguridad	133
3. Uso previsto	135
4. Contenido de la entrega	135
5. Características	136
6. Vista general de las piezas	136
7. Carga	141
8. Inicio rápido	141
9. Funcionamiento básico	142
10. Ajustes	144
11. Visión nocturna / IR	147
12. Almacenamiento (tarjeta SD/TF)	147
13. Wi-Fi / App (2.4 GHz)	148
14. Conexión a un PC	150
15. Solución de problemas	150
16. Datos técnicos	154
17. Limpieza y mantenimiento	155
18. Eliminación	156
19. Declaración de conformidad CE	157
20. Garantía y servicio	157

1. ACERCA DE ESTE MANUAL



Este manual de instrucciones debe considerarse parte integrante del dispositivo. Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual del usuario. Conserve este manual del usuario para futuras consultas. Si el dispositivo se vende o se cede, el manual de instrucciones debe entregarse al nuevo propietario/usuario del producto.

2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga el material de embalaje, como bolsas de plástico y gomas elásticas, fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales suponen un peligro de asfixia.
- **¡RIESGO de lesiones físicas!** No mire nunca a través de este dispositivo directamente al sol o cerca de él. Existe el riesgo de ¡QUEDAR CEGADO!
- **Seguridad de infrarrojos (IR):** La luz infrarroja (IR) puede ser invisible. No mire al iluminador IR. No dirija la luz IR a los ojos de personas o animales, especialmente a corta distancia. Utilice el nivel IR más bajo necesario.
- **Seguridad infantil:** Los niños solo deben utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto. Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños; no permita que los niños utilicen la función IR.

- **¡RIESGO de DESCARGA ELÉCTRICA!** Este dispositivo contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de alimentación (batería integrada). Utilice el dispositivo únicamente como se describe en el manual; de lo contrario, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- **¡RIESGO de INCENDIO/EXPLOSIÓN!** No exponga el dispositivo a altas temperaturas. Utilice únicamente las baterías recomendadas. No cortocircuite el dispositivo ni las baterías, ni las arroje al fuego. Un calor excesivo o una manipulación indebida podrían provocar un cortocircuito, un incendio o una explosión.
- **¡RIESGO DE QUEMADURA QUÍMICA!** La fuga de ácido de la batería puede provocar quemaduras químicas. Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto, enjuague inmediatamente con abundante agua y busque atención médica.
- **¡PROTECCIÓN de la privacidad!** El dispositivo de visión nocturna está destinado exclusivamente al uso privado. Respete la privacidad de otras personas. No lo utilice, por ejemplo, para mirar dentro de viviendas.
- **Seguridad de carga:** Cargue únicamente mediante USB-C, solo 5 V CC, utilizando cables/adaptadores no dañados. No cargue sobre o cerca de materiales inflamables; no cubra el dispositivo mientras se carga. No cargue ni utilice el dispositi-

vo en condiciones húmedas.

- **Integridad del dispositivo:**No sumerja la unidad en agua. Manténgala seca y alejada de la humedad. Deje de usar/cargar el dispositivo si se calienta mucho, huele de forma inusual, presenta fugas, se hincha o está dañado.
- **Manipulación y mantenimiento:**No someta la unidad a fuerza excesiva, golpes, polvo, temperaturas extremas o alta humedad. No desmonte, abra, perforo, aplaste, modifique ni repare el dispositivo. En caso de defecto, póngase en contacto con su distribuidor.

3. USO PREVISTO

El dispositivo está destinado a la observación personal y a la grabación de fotos y vídeos a la luz del día y en condiciones de poca luz/nocturnas. En condiciones de poca luz, puede utilizarse el iluminador infrarrojo (IR) para mejorar la visibilidad. El dispositivo no está destinado a aplicaciones críticas para la seguridad ni a otras aplicaciones críticas.

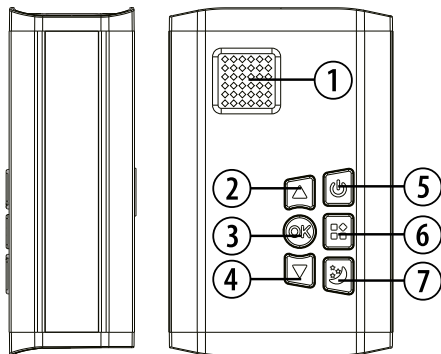
4. CONTENIDO DE LA ENTREGA

- Dispositivo de visión nocturna
- Cable de carga USB-C
- Bolsa de transporte EVA

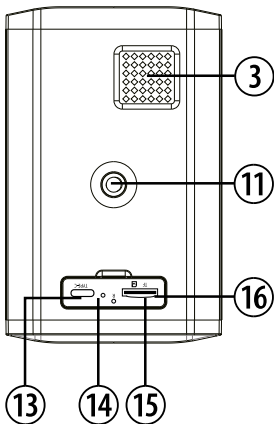
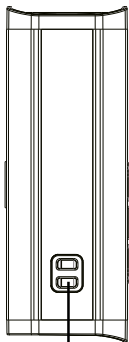
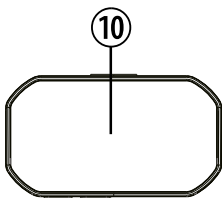
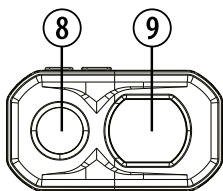
5. CARACTERÍSTICAS

- Visión nocturna: niveles IR 1-3, hasta 300 m
- Pantalla: LCD HD de 2.2" / Zoom: 1-8x
- Vídeo: HD 1280x720p / Foto: 8 MP
- Wi-Fi / App: 2.4 GHz, conexión con la app
- Batería integrada / Carga: 4000 mAh, USB-C
- Almacenamiento: tarjeta SD/TF 16-128 GBmicroSD

6. VISTA GENERAL DE LAS PIEZAS



1. Rueda de enfoque	Ajustar el enfoque
2. Botón UP 	• En menú: pulsación breve para ir a la izquierda • En grabación: pulsación breve para ajustar el nivel de zoom
3. Botón OK OK	• Confirmar / tomar foto / iniciar-detener grabación
4. Botón DOWN 	• En menú: pulsación breve para ir a la derecha • En grabación: pulsación breve para ajustar el nivel de zoom
5. Botón POWER 	• Pulsación larga para encender/apagar el dispositivo • En menú: pulsación breve para pantalla encendida/apagada



6. Botón Menu/
Mode



- En modo vídeo o foto: pulsación breve para entrar en menú/Ajustes
- En menú: pulsación breve para volver en los menús o salir de Ajustes
- En Reproducción: pulsación larga para cambiar entre archivos de vídeo y archivos de foto

7. IR (Infrared)
button



- Durante la grabación de vídeo/foto: pulsación breve para recorrer los niveles/modos IR
- En Reproducción: pulsación breve para abrir la opción Eliminar

8. Lente objetivo (cámara)	Cámara HD para grabación
9. Iluminador IR	Luz láser infrarroja para visión nocturna
10. Pantalla	5,58 cm (2,2") / 480 x 800 px
11. Montura para trípode	(1/4") Para un montaje estable
12. Ojal	Para fijar una correa de mano

Detrás de la tapa de goma:

13. USB-C	Para carga o transferencia de datos al PC
14. Luz indicadora	Roja durante la carga; verde cuando está completamente cargada.
15. Reset	Restablecer a los ajustes de fábrica
16. Ranura para tarjeta SD/TF	Utilice tarjetas SD/TF de alta velocidad Class 10 o superior (admite tarjetas de 16–128 GB).

7. CARGA

1. Asegúrese de que el dispositivo está Desactivado (recomendado).
2. Conecte el conector USB-C al dispositivo.
3. Conecte el otro extremo a una fuente de alimentación USB de 5 V CC (cargador USB o puerto USB).
4. La carga comienza automáticamente y se indica mediante una luz roja. Cuando el dispositivo está completamente cargado, la luz indicadora se vuelve verde. A continuación, desconecte el cable.

Batería recargable Li-ion integrada de 4000 mAh. Cargue mediante USB-C con una fuente de alimentación USB de 5 V CC y un cable en buen estado. No cubra el dispositivo durante la carga. Permita la ventilación.

8. INICIO RÁPIDO

1. Cargue el dispositivo mediante USB-C (5 V CC) hasta que esté suficientemente cargado.
2. Abra la tapa del puerto e inserte una tarjeta SD/TF (microSD) (16–128 GB) si desea guardar fotos/vídeos.
3. Mantenga pulsado el botón Power para encender el dispositivo.
4. Pulse Menu/Mode para seleccionar Foto o Vídeo.

5. Con poca luz, pulse IR para ajustar el Nivel 1 / 2 / 3.
6. Ajuste la rueda de Focus/Zoom para obtener una imagen nítida.
7. Pulse OK/Shutter para tomar una foto o iniciar/ detener el vídeo.

9. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Pulse el botón Menu/Mode  para cambiar entre:

			
Modo vídeo	Modo foto	Repro- ducción	Ajustes

1. Vídeo

- Pulse Menu para abrir el menú.
- Pulse ▲ / ▼ para seleccionar Modo vídeo.
- Pulse **OK** para Confirmar.
- Apunte al sujeto y ajuste el enfoque/zoom según sea necesario con ▲ / ▼ .
- Pulse **OK** para iniciar o detener la grabación.
- Pulsación breve  para recorrer los niveles/ modos IR.

2. Foto

- Pulse **Menu** para abrir el menú
- Pulse **▲** / **▼** a Modo foto.
- Pulse **OK** para Confirmar.
- Apunte al sujeto y ajuste el enfoque/zoom si es necesario con **▲** / **▼**.
- Pulse **OK** para capturar una foto.
- Pulse brevemente **★ ★** para cambiar entre los niveles/modos IR.

3. Reproducción

- Pulse **▲** / **▼** para seleccionar el modo Reproducción.
- Pulse **OK** para Confirmar.
- Pulse **▲** / **▼** para explorar el archivo siguiente/anterior.
- Pulse **OK** para abrir un archivo y **OK** de nuevo para reproducir/pausar (si es vídeo).
- Mantenga pulsado el **■** **◆** botón para cambiar entre la lista de archivos de vídeo y de foto.
- Pulse el **■** **◆** botón brevemente para volver.
- Pulsación breve **★ ★** para abrir el menú Eliminar.

Eliminar elementos:

- Cuando esté en el menú Eliminar: confirme la eliminación con el **OK** botón.

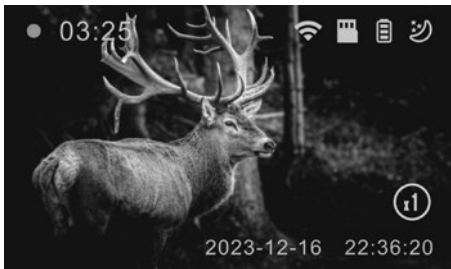
- Seleccione 'Eliminar actual' o 'Eliminar todo'.
- Confirme 'Eliminar' con **OK** o 'Cancelar'.

10. AJUSTES

1. Resolución	Ajuste la resolución de vídeo de la cámara.
2. Resolución de foto	Ajuste la resolución de foto de la cámara.
3. Captura cíclica	Configurar un tiempo de grabación de vídeo: 1 minuto / 2 minutos / 3 minutos
4. Retícula	Desactivado / Retícula 1/2/3
5. Brillo	Bajo / Medio / Alto
6. WIFI	Activado / Desactivado
7. Apagado automático	Desactivado / 3 min / 5 min / 10 min
8. Fecha/Hora	Configurar la fecha y la hora

9. Idioma	Seleccionar idioma
10. Captura a intervalos	Desactivado/100ms/200ms /500ms
11. Frecuencia	50 Hz / 60 Hz
12. Compensación de exposición	+3 / +2 / +1 / 0 / -1 / -2 / -3
13. Balance de blancos	Automático / Luz de día / Nublado / Tungsteno / Fluorescente
14. Configuración predeterminada	Aceptar/Cancelar
15. Sello de fecha	Activado / Desactivado
16. Formatear	Sí / No (Advertencia: El formateo eliminará todas las fotos/vídeos de la tarjeta SD/TF)
17. Versión	Comprobar la versión actual del firmware

Iconos de la pantalla de grabación



- Estado de grabación: El indicador rojo parpadea durante la grabación.
- Icono de Wi-Fi: Muestra Wi-Fi conectado; un icono independiente indica Wi-Fi desactivado.
- Icono de Wi-Fi desactivado:  Este icono indica que el Wi-Fi está desactivado.
- Icono de tarjeta SD/TF: Tarjeta detectada; un icono independiente indica error de tarjeta/detección anómala.
- Icono de batería: Nivel de batería; icono de carga durante la carga.
- Icono de visión nocturna: Muestra la intensidad IR actual (nivel 1-3); un icono independiente indica IR desactivado.
- Nivel de zoom (1 - 8 x)

- Fecha (si está activada en Ajustes)

Aviso de privacidad y legal

Usted es responsable de cumplir la legislación aplicable al grabar fotos o vídeos (p. ej., leyes de privacidad y protección de datos). No grave ni comparta contenido sin permiso cuando sea necesario.

11. VISIÓN NOCTURNA / IR

- Niveles IR: nivel 1 / 2 / 3.
- Comience con el nivel más bajo.
- Distancia máxima de visión nocturna: hasta 300 m (depende de las condiciones y de la reflectividad del objetivo).

12. ALMACENAMIENTO (TARJETA SD/TF)

- Utilice una tarjeta microSD Class 10 (o superior), 16–128 GB. Para obtener los mejores resultados, formatee la tarjeta en el dispositivo/app antes del primer uso.
- Si la tarjeta no se reconoce, haga una copia de seguridad de sus datos y formatee a FAT32 (≤ 32 GB) o exFAT (≥ 64 GB).

Insertar y formatear tarjeta TF

- Inserte la tarjeta TF (microSD) antes de usarla. Asegúrese de la orientación correcta y presione hasta oír un “clic”.
- Formatear antes del primer uso.
- Recomendado: formatee la tarjeta en el dispositivo/app, o formatee utilizando un PC con Windows.
- Puede ser necesario FAT32 en función de la compatibilidad del dispositivo (nota: algunas tarjetas más grandes pueden requerir herramientas de formateo especiales en el PC).
- Utilice únicamente tarjetas TF de alta velocidad (Class 10 o superior). Formatee la tarjeta con regularidad para mantener el rendimiento.

13. WI-FI / APP (2.4 GHZ)

- El Wi-Fi funciona a 2.4 GHz.
- Conecte su teléfono al Wi-Fi del dispositivo.
- SSID: 16498_XXXXX

Descarga de la app y conexión Wi-Fi

- El Wi-Fi está Activado de forma predeterminada cuando el dispositivo se enciende.
- Descargue la app "JarvisCam" desde Google Play / Apple App Store:



- Abra la app JarvisCam.

Si la conexión falla:

- Asegúrese de que su teléfono está usando 2.4 GHz (no solo 5 GHz).
- Acérquese y reduzca los obstáculos/interferencias.
- Desconecte/conecte de nuevo el Wi-Fi y reinicie la app; reinicie el dispositivo si es necesario.
- El rendimiento inalámbrico puede verse afectado por paredes e interferencias.

14. CONEXIÓN A UN PC

Conecte el dispositivo a su ordenador mediante el cable de datos USB-C incluido. Tras unos segundos, el dispositivo muestra "Almacenamiento masivo". Pulse OK para entrar en el modo de almacenamiento. A continuación, puede ver/copiar fotos y vídeos en su ordenador.

Importante: Utilice únicamente el cable de datos USB-C incluido o un cable de datos USB-C conforme a USB-IF.

15. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El dispositivo no se enciende

- Compruebe que todo el cableado está instalado correctamente.
- Retire la tarjeta de memoria y reinicie el dispositivo.
- Cargue el dispositivo (USB-C, 5 V CC)
- Reinicio: mantenga pulsado Power durante ~10 segundos.

La cámara se detiene durante la grabación o no logra grabar en bucle

- Los archivos de vídeo de alta definición son grandes, lo que puede superar la velocidad de lectura/escritura de algunas tarjetas de memoria.
- Utilice tarjetas SD/TF de alta velocidad, como tarjetas Class 10, para un rendimiento óptimo.

Vídeo borroso

- Compruebe si hay huellas, polvo o suciedad en la lente.
- Limpie la lente antes de grabar para garantizar imágenes nítidas.

La imagen es oscura por la noche

- Aumente el nivel IR (1/2/3)
- Reduzca la distancia
- Limpie la lente

El vídeo aparece diferente o mezclado	• La calidad del vídeo depende de las condiciones de iluminación durante la grabación. • La contraluz, la poca luz y la variación de la intensidad luminosa pueden afectar al resultado final.
Interferencias de franjas	• Esto puede ocurrir si el ajuste de frecuencia de la fuente de luz es incorrecto bajo iluminación fluorescente. • En entornos domésticos, la frecuencia es 50Hz.
Fotos/vídeos no guardados / no se puede reproducir	• Inserte una tarjeta SD/TF (16–128 GB) • Compruebe el espacio libre y la batería • Copia de seguridad + formatee la tarjeta • Pruebe con una tarjeta SD/TF de mayor calidad/ más rápida.

Falla la conexión Wi-Fi/ App

- Use 2.4 GHz, acérquese, reconecte el Wi-Fi, reinicie la app/dispositivo.

El vídeo no puede reproducirse / va a saltos

- Use un reproductor compatible con H.264 / .MOV
- Use una tarjeta SD/TF más rápida.

Posibles causas de archivos dañados o perdidos

- Retirar la tarjeta SD/TF durante la grabación puede corromper o hacer que se pierda el último archivo grabado.
- Los cortes de alimentación durante la grabación pueden dañar o eliminar el último archivo.
- Los impactos físicos o colisiones durante la grabación pueden provocar daños o pérdida de vídeo.
- Un impacto excesivo puede aflojar la tarjeta de memoria, causando errores de grabación o corrupción de archivos.

16. DATOS TÉCNICOS

Resolución de vídeo	1280 × 720 (720p)
Resolución de imagen	8 MP / 5 MP
Pantalla: 2.2"	480 x 800 pixel
Distancia de visión nocturna	hasta 300 m
Zoom	1x – 8x
Iluminador IR	Luz infrarroja, nivel 1 / 2 / 3
Wi-Fi	2.4 GHz
Códec de vídeo	H.264
Formatos de archivo	Vídeo: .MOV / Foto: .JPG
Memoria	Tarjeta SD/TF: 16–128 GB
Interfaz	USB Type-C
Entrada de alimentación	5 V CC (USB)

Batería	Li-ion 4000 mAh, integrada
Dimensiones	117 × 75 × 42 mm
Peso	aprox. 281 g
Frecuencia anti-parpadeo	50 Hz / 60 Hz

17. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el dispositivo, desconéctelo de la fuente de alimentación (retire el cable)!
- Limpie las superficies de la lente con un paño suave y seco. No utilice limpiadores agresivos.
- Guarde el producto en un lugar seco, preferiblemente en la bolsa EVA.
- Evite impactos fuertes y el almacenamiento prolongado a altas temperaturas.

18. ELIMINACIÓN



Elimine correctamente los materiales de embalaje, según su tipo, como papel o cartón.

Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos o con la autoridad medioambiental para obtener información sobre la eliminación adecuada.

Este producto contiene una batería recargable integrada. No abra el dispositivo. Elimine el producto a través de un punto de recogida adecuado.



No elimine los dispositivos electrónicos en la basura doméstica!

■ De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su adaptación a la legislación alemana, los dispositivos electrónicos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

19. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

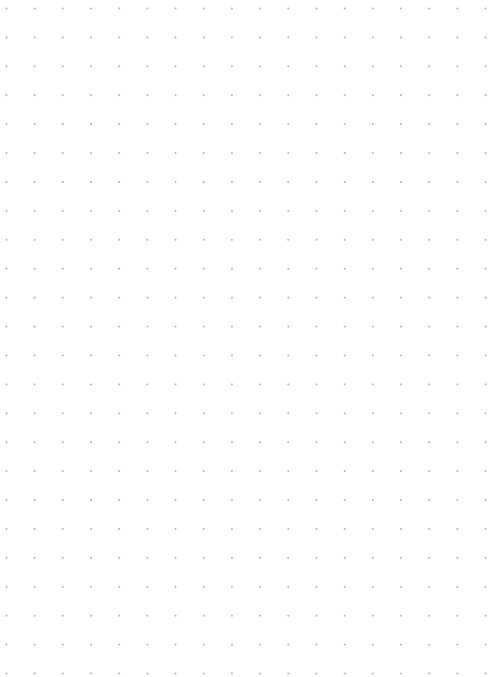
ES

CE Por la presente, Bresser GmbH declara que el tipo de equipo con número de artículo 16498 cumple con la Directiva: 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
http://www.bresser.de/download/16498/CE/16498_CE.pdf

20. GARANTÍA Y SERVICIO

El periodo de garantía habitual es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un periodo de garantía voluntaria ampliado, tal como se indica en la caja regalo, es necesario registrarse en nuestro sitio web.

Puede consultar las condiciones completas de la garantía, así como la información sobre la ampliación del periodo de garantía y los detalles de nuestros servicios en www.bresser.de/warranty_terms.



Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux B.V.
Donau 5-12
7908 HA Hoogeveen
Nederland

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich mee brengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo, 1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.



YOUR PURCHASE HAS PURPOSE

Every purchase helps support the global nonprofit National Geographic Society in its work to protect and illuminate our world through exploration, research, and education.

TO LEARN MORE, VISIT
NATGEO.COM/INFO

© National Geographic Partners LLC.
All rights reserved. NATIONAL GEOGRAPHIC
and Yellow Border Design are trademarks of
National Geographic Society, used under license.

Visit our website: www.nationalgeographic.com

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
www.bresser.de

Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way, Edenbridge,
Kent TN8 6HF, Great Britain